

GRUPA **expressy**  
**dolnośląskie**  
łączny nakład 170 600 egz.

# express

ZIEMIANIN

## WROCŁAWSKI powiat

Czernica | Długoleka | Kąty Wr. | Mietków | Sobótka  
Jordanów Śl. | Kobierzyce | Św. Katarzyna | Żórawina

21 grudnia 2006  
nr 24 (186)  
rok 8

ISSN: 1731-6561  
Indeks: 354538

cena: 1,80 zł  
(w tym 7% VAT)

**JUŻ W KIOSKACH!**

immobilien real estate  
**nieruchomości** nr 12 (72)  
grudzień 2006 rok 7  
cena 3,00 zł  
**PLUS TERENY pod INWESTYCJE**

NAJAKTUALNIEJSZY I NAJWIĘKSZY KATALOG OFERT  
mieszkania str. 14 | domy str. 15 | komercyjne str. 36 | ziemia str. 44

Sobótka



# Niebezpieczne parkowanie

## Bombowy telefon



Do domu rodzinnego pani pedagog z kąteckiego gimnazjum w Wojtkowicach zadzwonił anonimowy telefon. Głos w słuchawce powiedział tylko: „jest podłożona bomba”. Okazało się, że był to głupi kawał szóstoklasistów z podstawówki w Mietkowie.

Kąty Wr.

str. 6

REKLAMA



## Zakręt śmierci

Św. Katarzyna str. 12



## Gwiazdkowa magia

Długoleka str. 7



## Z kory i papieru

Czernica str. 14

REKLAMA

**EKO-RIM**® Sp. z o.o.  
AUTORYZOWANY DOSTAWCA LEKKIEGO OLEJU OPAŁOWEGO  
OFERUJE: OLEJ OPAŁOWY **ekotem** guru **ZARZĄDZANIE JAKOŚCIĄ**  
Jesteśmy certyfikowani według standardu ISO 9001:2000

Wrocław, ul. Swojczycka 32, tel./fax (071) 348 04 91+92  
Kostomłoty, ul. Średzka 10A, tel./fax (071) 396 92 48  
www.ekorim.pl infolinia 0801 645 972\*

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ ZA WŁAŚCIWĄ CENĘ**  
\* koszt połączenia 1 impuls TP S.A

na wypoczynek • na weekend • na wakacje  
**www.dobremiejsca.pl**

**BLACHY TRAPEZOWE  
BLACHODACHÓWKA**

**DACH PLUS**  
producent pokryć dachowych

dolnośląski **PRODUCENT**

tel. 0/71/ 311-03-24, 071/311-08-55  
Wrocław - Bielany, ul. Wrocławska 48

## Przeгляд strażacki



## Długoleka

▶ 12 grudnia w Długolece na ulicy Wrocławskiej doszło do kolizji z udziałem trzech samochodów osobowych i jednego ciężarowego: volvo S40 i dwóch fiatów seicento oraz mercedesa 1838. Jedna osoba poszkodowana w wyniku zdarzenia została odwieziona do szpitala. Zniszczeniu uległa lampa ostrzegawcza jednego z pojazdów.

## Kobierzyce

▶ 14 grudnia na drodze nr 8 w Domasławiu zderzyły się czołowo dwa samochody osobowe mercedes i opel ascona. Cztery osoby zostały ranne, a jedna z nich była uwięziona w pojeździe. Ruch na drodze był zupełnie zablokowany. Zastęp straży uwolnił uwięzionego kierowcę opła, zakręcił zawór gazu w pojeździe, posypał sorbentem wyciekający olej napędowy i usunął uszkodzone samochody na pobocze. W wyniku zdarzenia został zniszczony cały opel oraz przód i lewy bok mercedesa.

▶ 14 grudnia w Tyńcu Małym na drodze nr 35 doszło do wypadku trzech

samochodów: osobowej mazdy oraz dwóch busów: renault i iveco. Na miejsce zdarzenia przybył zastęp straży pożarnej, policja i pogotowie ratunkowe. Dwoje rannych pasażerów renault zostało zabranych do szpitala przez pogotowie. Uszkodzone pojazdy znajdowały się na drodze utrudniając ruch w obu kierunkach. Zastęp straży pomógł usunąć samochody na pobocze i uporządkować miejsce wypadku.

## Zórawina

▶ 12 grudnia na autostradzie A-4 doszło do wypadku z udziałem dwóch samochodów osobowych: opła astry i VW passata. Na miejsce zdarzenia przybyła straż, policja, śmigłowiec ratowniczy, pomoc drogowa i służba porządkowa autostrady. Zastęp straży odciął dopływ prądu w samochodach, rozpoznał i zneutralizował substancję wyciekającą z jednego z pojazdów i zabezpieczył miejsce zdarzenia.

E.M.

## Oblicza stanu wojennego

## Z pola walki

Wydarzenia stanu wojennego na Dolnym Śląsku są dość dobrze znane, ale nadal na odkrycie czekają nowe fakty i dokumenty. Jedną z prób ich przybliżenia jest najnowsza publikacja Stowarzyszenia na Rzecz Promocji Dolnego Śląska.

Pomysł i redakcja merytoryczna projektu „Stan wojenny na Dolnym Śląsku” pochodzą od Bogdana Cybulskiego i profesora Włodzimierza Suleja, dyrektora wrocławskiego oddziału Instytutu Pamięci Narodowej. Osobistą dedykację napisał wojewoda dolnośląski Krzysztof Grzelczyk. Sponsorami wydawnictwa zostały firmy KGHM

Polska Miedź S.A., Koncern Energetyczny EnergiaPro Wrocław oraz Centrozłom.

Zespół redakcyjny w składzie Lidia Huzarewicz i Piotr Rodzoń dotarł do dokumentów ze zbiorów IPN w Warszawie i we Wrocławiu. Wyboru źródeł dokonała Katarzyna Stróżyna, która wraz z Katarzyną Maziej-Choińską opracowała listę internowanych. Wykorzystane zostały także reprodukcje zdjęć ze zbiorów Zakładu Narodowego im. Ossolińskich, archiwum MZK we Wrocławiu oraz prywatnych zbiorów Piotra Żaluskiego i Jana Buczka.

Publikacja została podzielona na kilka działów. W

## Lista internowanych - powiat wrocławski

Nazwisko i imię	Data urodzenia	Imię ojca	Miejsce zamieszkania w dniu internowania
Gancarz Antoni	1952.06.04	Józef	Zórawina
Kłym Andrzej	1955.05.20	Stanisław	Długoleka
Konarczuk Artur	1959.11.05	Stanisław	Kąty Wrocławskie
Korsan Wincenty	1947.06.19	Józef	Iwiny
Osowski Leszek	1954.01.23	Leon	Żerniki Wrocławskie
Ruszczyński Maciej	1940.02.24	Franciszek	Długoleka
Strugała Kazimierz	1931.10.16	Szczepan	Kąty Wrocławskie
Zalewski Stanisław	1955.12.02	Czesław	Radwanice

## DŁUGOLEKA Zaczarowany świat Marianny Domoń

## Pomysły przychodzą nocą

Na każdej większej imprezie w gminie Długoleka można spotkać stoisko z misternie wykonanymi stroikami, bukietami i wiankami. Ich autorka, Marianna Domoń odnalazła w tej pracy sens życia.

- Nigdy nie kształciłam się w kierunku plastycznym - opowiada niezwykle pogodna i optymistyczna mieszkanka Pietrzykowic. - Pochodzę z rodziny rolniczej, po wyjściu za mąż też zajmowałam się gospodarstwem. Te zamiłowania były jednak we mnie zawsze.

Później pani Marianna podjęła pracę w pobliskiej kwaciarni. Znalazła tam okazję do rozwinięcia swojego talentu. Wybierała się na spacer w poszukiwaniu tworzywa: liści, szyszek, kwiatów czy patyczków. Opierając się na podstawie z gliny otoczonej mchem tworzyła z nich niepowtarzalne konstrukcje.

Marianna Domoń tak zasmakowała w tej pracy, że po odejściu z kwaciarni zdecydowała się otworzyć własną firmę. Stwierdziła, że to jest właśnie to, co chciała zawsze robić. Wygospodarowała kilka wolnych pomieszczeń w domu i w oborze. W części z nich przechowuje swoje prace, a ponadto prowadzi wraz z córką sklep z używaną odzieżą.

- Wykonywanie stroików na zamówienie nie jest problemem, ponieważ nie brakuje mi pomysłów - zapewnia artystka. - Najczęściej wpadam na nie późnym wieczorem, gdy leżę już w łóżku. Nie muszę ich nawet rysować by zapamiętać i na drugi dzień przystąpić do pracy. Każda kompozycja jest inna, nie ma jakichś ustalonych szablonów.

Pani Marianna potrafi wykonać w ciągu dnia nawet kilkanaście stroików. Bardziej pracochłonne jest zrobienie wienca. Przy dużym natłoku pracy artystce pomaga zwykle córka.



Każda praca Marianny Domoń jest niepowtarzalna

Dorośle już wnuki także próbowały kiedyś swoich sił w robieniu bukietów i stroików. Babcia wcale ich do tego nie nakłaniała, sami doszli do wniosku, że podoba im się to zajęcie.

Półtora roku temu Marianna Domoń znalazła się w grupie osób, które utworzyły Stowarzyszenie Ludzi Twórczych „Wachlarz”. Od tej pory jej prace zaczęły stawać się coraz bardziej znane. Pod-

Na zdjęciach zostało uwiecznione ściąganie flagi „Solidarności” z wieży kościoła w Trzebnicy czy warunki życia w obozie dla internowanych w Grodkowie.

„Fenomen dolnośląskiej „Solidarności” (...) godzien jest wnikliwego opisu. Pełna lista zagadnień wymagających źródłowego rozpoznania i naukowego opisu powstanie zapewne niebawem. Wypada zatem wyrazić nadzieję, że niniejsza, skromna publikacja wpisze się w ciąg tych kroków”.

Tak profesor Włodzimierz Suleja przedstawia we wstępie założenia tej publikacji. Po lekturze można stwierdzić, że zostały one spełnione.

Ewa Mastalska

Osoby i instytucje zainteresowane publikacją prosimy o kontakt ze Stowarzyszeniem Na Rzecz Promocji Dolnego Śląska: spis@dolnyslask.wroc.pl

## Nadaj ogłoszenie drobne do „Expressu Wrocławskiego” SMS-em



Aby nadać ogłoszenie należy:

- wpisać kod ogłoszenia (wykaz drukujemy poniżej)
- następnie podać treść ogłoszenia (całkowita liczba znaków razem z kodem, numerem telefonu kontaktowego oraz odstępami nie może przekroczyć 160 znaków)

przykład:  
**EXWRNK Treść ogłoszenia.**

- wysłać tak utworzonego SMS-a na numer 7968
- Koszt 9 zł + VAT (10,98 z VAT)

Ogłoszenie opublikujemy w najbliższym numerze Expressu Wrocławskiego

Nieruchomości - kupię	EXWRNK
Nieruchomości - sprzedam	EXWRNS
Nieruchomości - wynajmę	EXWRNW
Nieruchomości - poszukuję	EXWRNP
Nieruchomości - zamienię	EXWRNZ
Motoryzacja - kupię	EXWRMK
Motoryzacja - sprzedam	EXWRMS
Motoryzacja - usługi	EXWRMU
Sprzedam różne	EXWRSR
Kupię różne	EXWRKR
Praca - szukam pracy	EXWRPS
Praca - zatrudnię	EXWRPZ
Biznes	EXWRBI
Towarzysko-matrymonialne	EXWRTM
Zdrowie	EXWRZD
Uroda	EXWRUR
Turystyka - Rozrywka	EXWRTR
Nauka	EXWRNA
Różne	EXWRRO
Usługi	EXWRUS

Aby umieścić ogłoszenie w innych gazetach Grupy Expressy Dolnośląskie należy zamiast członu **EXWR** w kodzie wpisać:

**EXBO** - dla Expressu Bolesławieckiego

**EXLE** - dla Expressu Legnickiego

**EXMI** - dla Wrocławskiego Expressu Miejskiego (miasto Wrocław)

**EXSR** - dla Expressu Średzkiego (miasto i powiat Środa Śląska)

**EXZG** - dla Expressu Zgorzeleckiego (miasto Zgorzelec)

**EXGL** - dla Expressu Głogów-Lubin-Polkowice (miasto Głogów, Lubin, Polkowice)

Wyznaczniki rubryk pozostają jednakowe.

## OGŁOSZENIA DROBNE

## NIERUCHOMOŚCI

## sprzedam

● Sprzedam bar na dużym parkingu przy trasie Wrocław-Swidnica (wojnarowice). Zgodna na

gotowanie. Wszystkie media, pełne wyposażenie. Cena do uzgodnienia. 606754347

## USŁUGI

● CYKLINOWANIE, LAKIEROWANIE, TEL. 713 16 25 06, KOM. 692 109 308

express  
WROCLAWSKI

Wydawca: Wrocławska Fabryka Prasowa s.c.

Redakcja: 53-635 Wrocław, Inowrocławska 21 (II p.) tel. (071) 79-59-700, fax (071) 79-59-706; [www.fabrykaprasowa.wroc.pl](http://www.fabrykaprasowa.wroc.pl), [www.dapos.wroc.pl](http://www.dapos.wroc.pl), e-mail: [redakcja@fabrykaprasowa.wroc.pl](mailto:redakcja@fabrykaprasowa.wroc.pl)  
Redaktor naczelna: Iwona Trytko, redaktor prowadzący: Artur Szkudlarek (0692 77-10-50), redaguje zespół: Anna Fastnacht-Stupnicka (336-26-37, 0608 45-80-50), Ewa Mastalska, Jacek Bomersbach (0501 17-41-39). Dział sportowy: tel./fax 357-74-50, 0602 63-23-86, e-mail: [ukp\\_pogon@poczta.onet.pl](mailto:ukp_pogon@poczta.onet.pl)

Biurowy Obsługa Klienta: reklamy i ogłoszenia, księgowość - Anna Białkowska (tel. 79-59-700, fax 79-59-706), e-mail: [reklama@fabrykaprasowa.wroc.pl](mailto:reklama@fabrykaprasowa.wroc.pl)

Skład i łamanie: Mariusz Konieczny, Dolnośląska Agencja Promocji i Obsługi Samorządów s.c., tel. 79-59-700. Druk: DW Gazeta Wrocławska Ltd.

Redakcja nie odpowiada za treść publikowanych listów i reklam. Materiałów nie zamówionych nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skrótów w nadesłanych tekstach i listach.

POWIAT Powiat Wrocławski na Kiermaszu Bożonarodzeniowym we Francji

# Kolędy i promocja



Stoisko powiatu prezentowało się bardzo okazale

Współpraca powiatu z Departamentem Górnego Renu we Francji w tym roku obchodzi swój piąty jubileusz. Do jej niewątpliwych sukcesów należy niedawny udział delegacji powiatu w Kiermaszu Bożonarodzeniowym w Ensisheim, który miał miejsce od 30.11 do 4.12. Jak podkreślają jego uczestnicy – było to bardzo budujące doświadczenie, szczególnie istotne i cenne z punktu widzenia promocji polskiej kultury i tradycji.

Przedsięwzięcie zrealizowano wspólnie z francuskim partnerem powiatu oraz władzami miasta Ensisheim, w którym odbywał się kiermasz. W skład delegacji weszli przedstawiciele Powiatowego Zespołu Szkół nr 1 w Krzyżowicach (wicedyrektor – **L. Bobnis**, nauczy-

ciel- **K. Giebel**, uczniowie - **P. Zwolska** i **A. Nowakowski** oraz kierowca - **M. Węglowski**) i Starostwa Powiatowego (**J. Brodowska**). Obok materiałów promocyjnych na stoisku powiatu znalazły się również lokalne specjalności świąteczne, liczne ozdoby choinkowe, przepisy na polskie potrawy świąteczne oraz wiele innych atrakcji związanych z Bożym Narodzeniem.

Stoisko powiatu zdecydowanie wyróżniało się na tle pozostałych. Panowała tu szczególnie świąteczna atmosfera z licznymi polskimi akcentami: uczniowie szkoły w Krzyżowicach w strojach regionalnych serwujący świąteczne przysmaki, w tle zimowe pejzaże górskie, całość podkreślona polskimi kolędami. Klimat polskich świąt Bożego Narodzenia na naszym stoisku w szczególności docenili Polacy. Jak się dowiedzie-

liśmy – w samym Ensisheim i okolicach Polacy stanowią znaczący odsetek mieszkańców. W większości są to rodziny byłych górników pracujących w zamkniętych już dzisiaj kopalniach soli potasowej. Dla nich każdy kontakt z Polską i Polakami jest cennym i wzruszającym przeżyciem, a także okazją do wspomnień. Delegacja powiatu mogła się o tym przekonać niejednokrotnie w trakcie kiermaszu. Przedstawiciele lokalnej Polonii, zwłaszcza starszego pokolenia, często z łezką w oku dzielili się z nami swoimi wspomnieniami, dając tym samym wyraz swojej tęsknoty za krajem, a w szczególności za niepowtarzalną atmosferą świąt Bożego Narodzenia. Chwile wzruszenia towarzyszyły nam również w trakcie kolacji, na którą – poza wcześniej ustalonym programem – zostaliśmy zaproszeni przez jedną z polskich rodzin. Na prośbę gospodyni domu podzieli-

liśmy się opłatkiem i zaśpiewaliśmy polskie kolędy.

Udział w Kiermaszu Bożonarodzeniowym był kluczowym, ale nie jedynym punktem programu naszego pobytu we Francji. Spotkaliśmy się również z władzami Liceum Rolniczego w Wintzenheim (partner szkoły w Krzyżowicach), a także z władzami miasta Ensisheim. Te ostatnie zadbały o szeroką promocję medialną całego przedsięwzięcia, w efekcie której o naszym udziale w kiermaszu napisała większość lokalnych gazet.

**Michel Habig**, mer Ensisheim, będący jednocześnie wiceprzewodniczącym Rady Generalnej Górnego Renu, już teraz zaprosił powiat do udziału w przyszłorocznej edycji kiermaszu. Tegoroczny sukces sprawił, że to wydarzenie ma szansę wpisać się już na stałe w program współpracy powiatu z francuskim departamentem.

Joanna Brodowska



Mer Michel Habig próbuje polskich specjalności

Na tegoroczne Święta Bożego Narodzenia i zbliżający się Nowy Rok dużo zdrowia, szczęścia, pogody ducha i spełnienia najskrytszych marzeń życzą mieszkańcom Powiatu Wrocławskiego

Przewodniczący Rady oraz Starosta Powiatu Wrocławskiego

POWIAT Poznajemy nasze zabytki

## Zamek w Górcie



Niegdyś opactwo - dziś piękny, bajkowy zamek

Zamek w Sobótce-Górcie w swoim obecnym kształcie powstał na bazie dawnego opactwa Augustianów wzniesionego już w 1054 roku i przebudowywanego kolejno w XII,

XIII, XV, XVI i XIX wieku. W rezultacie tych zmian obiekt przekształcił się z surowego średniowiecznego opactwa w neorenesansową rezydencję.

ZPP

POWIAT II sesja Rady Powiatu Wrocławskiego

## Komisje wybrane

15 grudnia odbyła się II sesja Rady Powiatu Wrocławskiego.

W programie znalazły się m.in. dwie uchwały dotyczące wygaśnięcia mandatów radnych - **Jerzego Fitka** i **Romana Potockiego** oraz uchwała dotycząca podziału i wydatkowania środków w ramach Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przyznanych Powiatowi Wrocławskiemu na rok 2006.

Obrady zdominowała jednak sprawa wyboru przewodniczących komisji rady. Radni

wybrali przewodniczących 8 komisji. Zostali nimi: **Zbigniew Sieja** (Komisja Rewizyjna), **Barbara Kosterka** (Komisja Bezpieczeństwa Obywateli), **Mariusz Konopka** (Komisja Budżetu i Finansów), **Lilla Jaroń** (Komisja Edukacji, Kultury i Sportu), **Tomasz Mielczarek** (Komisja Promocji, Rozwoju i Współpracy Zagranicznej), **Wiesław Zajac** (Komisja Rolnictwa i Ochrony Środowiska), **Maria Wilk** (Komisja Transportu i Dróg) oraz **Lidia Reps** (Komisja Zdrowia i Pomocy Społecznej). JB

POWIAT Oddział Powiatowy Związku OSP RP we Wrocławiu ma nowe władze

## Wybory i odznaczenia



Od lewej Romuald Drobnicki - były prezes ZOP ZOSP RP, Zbigniew Burda - nowy prezes ZOP ZOSP RP oraz Jarosław Wojciechowski, były wiceprezes ZOP ZOSP RP

Zbigniew Burda został wybrany na nowego prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP, podczas II Zjazdu Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP, który odbył się 16 grudnia w Kobierzycach.

Najpierw dotychczasowy prezes **Romuald Drobnicki** przedstawił sprawozdanie z działalności ustępujących władz. Spotkało się ono z aprobatą zarówno uczestniczących w zjeździe przedstawicieli Gminnych Oddziałów Związków OSP, jak i Komisji Rewizyjnej, która pozytyw-

nie podsumowała pięcioletnią kadencję.

Później zostały przeprowadzone wybory władz oddziału. Nowym prezesem został **Zbigniew Burda**, pierwszym wiceprezesem **Andrzej Łabentowicz**, a drugim **Kazimierz Nowak**. Na sekretarza ponownie został wybrany **Piotr Rudziński**, skarbnikiem został **Jerzy Misztal**, a członkami prezydium: **Marcin Mazurek**, **Roman Kasprzewicz** i **Józef Kmonk**.

Delegaci wybrali ponadto przedstawicieli do Zarządu Oddziału Wojewódzkiego OSP RP, którymi zostali: **Zbigniew Burda** i **Andrzej Łabentowicz**.

Kolejne wybory dotyczyły członków Komisji Rewizyjnej, w której znaleźli się: przewodniczący **Stanisław Mazurkie-**

**wicz**, sekretarz **Robert Klimek** oraz **Józef Oblój**.

Miłym akcentem sobotniego zjazdu były odznaczenia dla osób zasłużonych dla pożarnictwa na terenie powiatu wrocławskiego. Złotym medalem został uhonorowany starosta **Andrzej Wąsik**, srebrnymi medalami wójt gminy Kobierzycy **Ryszard Pacholik** i komendant gminny z Sobótki **Leszek Stachowski**, a brązowymi: **Marian Zamara**, **Jarosław Bujak**, **Tadeusz Czerwiński**, **Stanisław Szuszek** i **Piotr Rudziński**.

Oprócz spraw wyborczych podczas zjazdu odbyły się dwa szkolenia, które przeprowadził **Andrzej Łabentowicz**. Pierwsze było poświęcone elektronicznemu systemowi OSP, a drugie dotyczyło środków, o jakie mogą się ubiegać poszczególne jednostki OSP (i z jakimi procedurami jest to związane). Na zakończenie nowy zarząd powierzył **Romualdowi Drobnickiemu** funkcję prezesa honorowego. AS

POWIAT Jeszcze miesiąc na składanie wniosków

## Ekologiczny projekt

Fundacja „Nasza Ziemia” zaprasza placówki edukacyjne do II edycji konkursu grantowego.

Termin składania wniosków mija 31 stycznia 2007r. Celem konkursu jest zainicjowanie działań edukacyjnych wspierających gospodarkę odpadami. Organizatorzy zwracają szczególną uwagę na selektywną zbiórkę i recykling.

Zadaniem konkursowym jest zaplanowanie i rozpoczęcie w roku szkolnym 2006/2007 realizacji programów zgodnych z celami konkursu, przy czym możliwe jest zgłaszanie kolejnych edycji programów, ale wyklucza się zgłaszanie już zrealizowanych projektów.

Więcej informacji na stronie: [www.naszaziemia.pl](http://www.naszaziemia.pl)

AS

Sesja Rady Gminy Kobierzyce

# Dofinansują kanalizację

15 grudnia odbyła się kolejna w tym miesiącu sesja Rady Gminy Kobierzyce. Jedną z ważniejszych uchwał dotyczyła współfinansowania przedsięwzięcia pt. „Rozbudowa oczyszczalni ścieków Kobierzyce i budowa kanalizacji sanitarnej”, na którą gmina przeznaczyła do 1,1 mln zł.

Powyższa uchwała związana jest z realizacją projektu inwestycyjnego „Program ochrony wód zlewni rzek Słęzy i Oławy” oraz z koniecznością zapewnienia zgodności dokumentacji projektu z wymaganiami

przewidywanymi dla projektów finansowanych z Funduszu Spójności w latach 2007-2013. Środki własne gminy Kobierzyce przeznaczone na współfinansowanie inwestycji nie przekroczą 1,1 mln zł.

Kolejną uchwałą dotyczyła zmiany strategii polityki społecznej poprzez dodanie do niej Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2007. Dokument ten diagnozuje występujące na terenie gminy zagrożenia związane z narkotykami. Jego ważnym elementem są planowane działania profilaktyczne, które mają zapobiegać patologii. Na ich realizację przeznaczono 30 tys. zł

Ponadto, w związku ze zmianą stanu prawnego, radni podjęli uchwałę w sprawie górnych stawek opłat ponoszonych przez właścicieli nieruchomości za usługi w zakresie odbierania odpadów komunalnych oraz opróżniania zbiorników bezodpływowych. Od 1 stycznia 2007 r. nowa stawka za odbiór 1 m<sup>3</sup> wyniesie 4,51 zł + 7% VAT, a za jednorazowe opróżnienie zbiornika 110 l – 41 zł + 7% VAT. Stawka za odbiór i wywóz nieczystości wyniesie 29 zł + 7% VAT.

Następnie przegłosowane zostały uchwały w sprawie miejscowych planów zagospodarowania przestrzen-

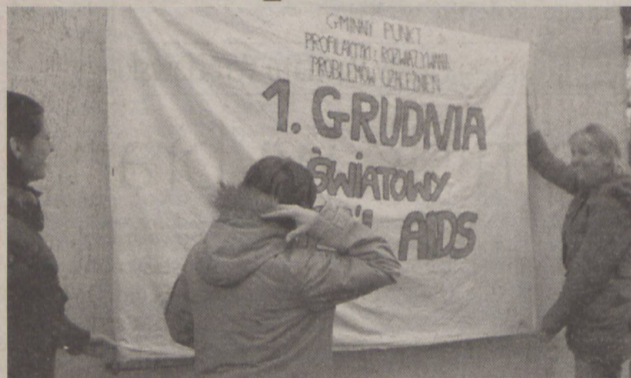
nego. Dotyczyły one zmian planów: obszaru położonego przy ul. Wrocławskiej w środkowej części Bielana Wr., obszaru położonego wzdłuż linii energetycznej w obrębie Krzyżowice-Wierzbica, części obrębów Tyniec Mały i Raclawice Wielkie oraz części obrębów Krzyżowice, Małuszów i Żerniki Małe.

Inna uchwała dotyczyła nadania nazwy ulicy we wsi Bąki – nowo powstała ulica nazywa się teraz ul. Spacerowa.

Ponadto podczas obrad podjęto uchwały w sprawie: rocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2007, zmiany statutu Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach, przyznania wynagrodzenia miesięcznego wójtowi gminy oraz zmiany budżetu na 2006 rok.

Młodzież mówi o AIDS

## Transparent i ulotki



Na ścianie budynku GPPiRPU zawieszono okolicznościowy transparent

Z okazji przypadającego na 1 grudnia Światowego Dnia AIDS w Kobierzycach został zorganizowany 30 listopada czterogodzinny happening. Młodzież przypomniała wszystkim o zagrożeniach związanych z tą chorobą.

Przed budynkiem Gminnego Punktu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Uzależnień przy ulicy Witosa 18 zawieszono transparent z napisem: „1 grudnia – Światowy Dzień AIDS” oraz zapłonęły symboliczne znicze ku pamięci osób zmarłych z powodu tej choroby.

Słuchacze Szkoły Policealnej Służb Społecznych we Wrocławiu rozdawali mieszkańcom ulotki informacyjne, a każdy zainteresowany otrzymywał szczegółowe informacje na temat dróg zakażenia wirusem HIV oraz możliwości wykonania bezpłatnych i anonimowych badań na obecność wirusa (Towarzystwo Rozwoju Rodziny we Wrocławiu, ul. Podwale 74).

Celem happeningu było uświadomienie mieszkańcom gminy Kobierzyce, że problem AIDS dotyczy nie tylko narkomanii, ale również innych, prawidłowo funkcjonujących osób. Wirus HIV przenoszony jest trzema drogami: poprzez seks, poprzez krew oraz z matki na dziecko w czasie ciąży, porodu lub kar-

mienia piersią. Przed zakażeniem całkowicie może uchronić jedynie nieużywanie wspólnie z innymi tego samego sprzętu – igieł i strzykawek, abstynencja seksualna lub posiadanie jednego, wiernego partnera seksualnego. A w dzisiejszych czasach, kiedy ludzie tak łatwo decydują się na przelotne związki, należy szczególnie pamiętać o AIDS – mówi **Julita Sadowska**, pomysłodawczyni happeningu, a zarazem realizatorka „Gminnego programu przeciwdziałania narkomanii”.

Przypominamy ponadto, że Gminny Punkt Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Uzależnień zaprasza wszystkich zainteresowanych profilaktyką i rozwiązywaniem problemów narkomanii na spotkania, które odbywają się we wtorki od 15.30 do 20.30 oraz w czwartki od 16 do 20.

**Życzę wszystkim  
Mieszkańcom,  
Inwestorom  
oraz Partnerom  
miłych  
i pogodnych  
Świąt Bożego  
Narodzenia**



**a także wielu radosnych chwil  
oraz sukcesów w nadchodzącym  
Nowym Roku**

**Ryszard Pacholik  
Wójt Gminy Kobierzyce**

Ponad sto imprez w planach GCKiS

## Rok inwestycji

- Bardzo dużo rzeczy inwestycyjnych wydarzyło się w 2006 roku – podsumowuje mijający rok Artur Cierczek, dyrektor Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach.

Najważniejsze było oczywiście zakończenie kapitalnego remontu sali widowiskowej w GCKiS. Równie ważne i duże zadanie to ogrodzenie płyty boiska w Kobierzycach. I bardzo trudne do wykonania, bowiem nie było jasnych przepisów jak te prace wykonać.

Ale udało się przeprowadzić również szereg drobnych zadań, które jednak z punktu widzenia funkcjonowania domu kultury, miały duże znaczenie. Dostosowaliśmy m.in. drugie pomieszczenie w piwnicy dla grup muzycznych – wyjaśnia **Artur Cierczek**.

Ważnym wydarzeniem w mijającym roku było także otwarcie dwóch punktów bibliotecznych, jednego w nowej świetlicy w Pustkowie Żurawskim, a drugiego w świetlicy w Tyńcu n/ Słęzą. Ponadto, na podstawie decyzji wójta **Ryszarda Pacholika**, GCKiS przejęło zarządzanie świetlicami profilaktycznymi na terenie

gminy. Przy okazji zostały otwarte dwie kolejne świetlice w Tyńcu n/ Słęzą i w Jaszowicach.

W ramach działalności statutowej powstały nowe sekcje. - Sekcja filmowa, bardzo trudna, ale za to niezwykle ciekawa. A druga, co bardzo mnie cieszy powstała jako sekcja filialna w Bielana Wr., jest to sekcja szachowa – dodaje dyrektor GCKiS.

W sumie w zajęciach sekcji kulturalnych i sportowych uczestniczy ok. 650 dzieci i młodzieży. Kolejnych niemal 400 uczestniczy w zajęciach świetlic srodowiskowych, natomiast w sieci bibliotecznej zapisanych jest kilka tysięcy czytelników. W mijającym roku powołano do życia przy GCKiS Stowarzyszenie Przyjaciół Sztuki. Jego członkami są artyści różnych dziedzin, od muzyki ludowej, po plastyków, rzeźbiarzy czy hafciarzy.

Na przyszły rok GCKiS przygotował rekordową liczbę - 127 - imprez kulturalno-sportowych. Większość z nich, to imprezy organizowane cyklicznie od kilku lat. Ich lista znajduje się na stronie internetowej centrum: [www.kultura-kobierzyce.pl](http://www.kultura-kobierzyce.pl).

Mikołaj dzieciom - dar serca

## Przez dwa dni

Tradycyjnie jak co roku na terenie gminy zorganizowana zostanie akcja „Mikołaj dzieciom – dar serca”. Tym razem odbędzie się ona w dniach 13 – 14 stycznia w GCKiS w Kobierzycach.

Akcja „Mikołaj dzieciom – dar serca” organizowana w imieniu wójta gminy Kobierzyce przez GCKiS to już lokalna tradycja. Wtedy wszystkie dzieci w wieku 3 – 12 lat (urodzeni między 1.01.1994r.

- 31.12.2003r.) obdarowywane są prezentami. W ostatnich latach towarzyszyły temu występy cyrkowe. W zeszłym roku Mikołaj odbywał się w szkołach i świetlicach wiejskich w poszczególnych miejscowościach. W tegorocznej edycji imprezy towarzyszące odbędą się w sali widowiskowej GCKiS przez dwa dni 13 i 14 stycznia 2007 r. Pierwszego dnia będą trzy, a drugie dnia cztery tury Mikołaja.

13 styczeń 2007r.

**I grupa, rozpoczęcie godz. 13:00:** Owsianka (12.15), Bąki (12.25), Królikowice (12.30), Żurawice (12.25), Pustków Żurawski (12.30), Solna (12.20).

**II grupa, rozpoczęcie godz. 15:30:** Wierzbice (15.05), Krzyżowice (14.50), Nowiny (15), Biskupice Podgórne (15), Damianowice (14.45), Dobkowice (14.50), Rolantowice (14.55), Cieszyce (15).

**III grupa, rozpoczęcie godz. 18:00:** Szczepankowice Małe (17), Szczepankowice (17), Kuklice (17.20), Pełczyce (17.30), Małuszów (17.10), Żerniki Małe (17.20), Raclawice (17.30), Chrzanów (17.40), Tyniec n/Śl. (17.25), Tyńczyk (17.30).

14 styczeń 2007r.

**I grupa, rozpoczęcie godz. 11:00:** Księginice (10.30), Magnice (10.40), Domaśław (10.40), Pustków Wilczk. (10.10), Jaszowice (10.20), Budziszów (10.35).

**II grupa, rozpoczęcie godz. 13:30:** Tyniec Mały (13), Ślęza (12.45), Wysoka (osiedle 13.05, osiedle Chabrowe 13.10).

**III grupa, rozpoczęcie godz. 16:00:** Bielany Wrocławskie (15.30).

**IV grupa, rozpoczęcie godz. 18:00:** Kobierzyce.

\* w nawiasie godziny odjazdów bezpłatnych autobusów z poszczególnych miejscowości

### GOPS informuje

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kobierzycach informuje, że Ustawa z dnia 16 listopada 2006 roku o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych - podpisana 4 grudnia 2006 roku przez Prezydenta RP - dotyczy przyznania dodatku z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego dla dzieci uczęszczających do „zerówki”. Pracownicy ośrodka zwracają się zatem z prośbą do rodziców otrzymujących świadczenia rodzinne i mających dzieci uczęszczające do klasy „0” o zgłoszenie się do GOPS-u w Kobierzycach celem złożenia wniosków w sprawie przyznania wyżej wymienionego dodatku.

### Jasełka i operetka

Już dziś, w czwartek 21 grudnia w Powiatowym Zespole Szkół nr 1 w Krzyżowicach odbędą się plenerowe jasełka. Na tradycyjną, bożonarodzeniową imprezę mieszkańców Krzyżowic i całej gminy Kobierzyce zapraszają dyrekcja, nauczyciele i uczniowie. Początek o godz. 11. Tymczasem 28 grudnia o godz. 19 w sali Stowarzyszenia Przedsiębiorców Ziemi Kobierzyckiej w Bielana Wrocławskich przy ul. Kłodzkiej 4 odbędzie się koncert „Świat operetki”.

Podsumowanie kadencji i zadania na przyszłość

# Współpraca ponad podziałami



Przemówieniu burmistrza Antoniego Kopcia przysłuchuje się marszałek województwa Andrzej Łoś (z lewej)

6 grudnia odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej w Kątach Wrocławskich, podczas której ślubowanie złożył burmistrz Antoni Kopeć. Podsumował on także poprzednią kadencję i wskazał najważniejsze zadania na najbliższe cztery lata.

Sesja, ze względu na swój uroczysty charakter, odbyła się Gminnym Ośrodkiem Kultury. Wzięło w niej udział, oprócz radnych i władz gminy, wielu zaproszonych gości. Byli wśród nich m.in. marszałek województwa **Andrzej Łoś** (wybrany na to stanowisko dzień później), radni powiatowi, komendant policji, proboszczowie, przedstawiciele stowarzyszeń działających na terenie gminy oraz pracownicy urzędu gminy.

Na początku sesji nowystary burmistrz **Antoni Kopeć** złożył ślubowanie, oficjalnie rozpoczynając nową kadencję. Później przedłożył

informację o stanie gminy oraz zamierzeniach na najbliższe cztery lata.

## Tempo wzrostu budżetu

- Rozpoczynając analizę ostatniego czterolecia muszę sięgnąć do 1998 roku. Wtedy wyborcy zdecydowali, że na 24 radnych kadencji 1994-98 zupełnie nowych było 21. Mieszkańcy oczekiwali zmiany w sposobie rządzenia. Dysponowaliśmy wówczas budżetem 17 mln zł, skończyliśmy tę kadencję na poziomie wydatków 23 mln zł. Gdy podsumowujemy kadencję 2002-06 budżet jest na poziomie 57 mln zł. Rozpoczynaliśmy z wydatkami na inwestycje na jednego mieszkańca na poziomie 400 zł, kończymy na poziomie 1400 zł. Ale oceniłbym, że nie poprzez to ile pieniędzy pozyskamy do gminy, ale w jaki sposób te

pieniądze wydamy – powiedział Antoni Kopeć.

W dalszej części przemówienia burmistrz przypomniał najważniejsze inwestycje z poprzedniej kadencji. Wśród nich nie mogło zabraknąć inwestycji drogowych, na które przeznaczonych zostało 8 mln zł. Były to również budowy kanalizacji, stacji uzdatniania wody oraz wodociągów. Powstały również dwie hale sportowe. - Przy okazji dziękuję radnym poprzedniej, i wcześniejszych kadencji, za to, że potrafili się wznieść ponad potrzeby swoich bezpośrednich wyborców w poszczególnych miejscowościach i dbali o rozwój całej gminy – dodał Antoni Kopeć.

## Infrastruktura i bezpieczeństwo

Później przyszła kolej na najważniejsze cele w nowej kadencji. - Po zbudowaniu obiektów sportowych przyszło zbudowanie sali widowiskowo-sportowej w Kątach Wr. Na miarę oczekiwań i wzrastającej roli miasta. Celem niezmiennie są drogi. Wchodzimy w okres możliwości pozyskania dużych środków finansowych w ciągu lat 2007-2013. Przed nami duże wyzwanie, jakim jest budowa kanalizacji. Jest to zadanie drogie, trudne technicznie, przy dużej uciążliwości dla mieszkańców. Ale jeżeli chcemy, aby nasza gmina się rozwijała, nie możemy od tego tematu odejść. Związ-

cza że jest to jedna z inwestycji preferowanych przy przydzielaniu środków z UE – dodał burmistrz.

Szef gminy wspomniał również o kontynuowaniu odbudowy zabytków i kościołów. Jest pomysł, aby te najwspanialsze miały swoją iluminację. Ważnym zadaniem na przyszłość są także działania wspomagające bezpieczeństwo. Gmina będzie nadal wspierała policję, a także zastanawia się nad zainstalowaniem monitoringu w mieście.

## Sukcesy i zagrożenia

Z dużym podziwem o ostatnich dokonaniach na terenie gminy wypowiadał się Andrzej Łoś. - Macie powód do dumy z powodów sukcesów, które osiągnęliście w ostatnich latach. Cytowane tu dziś liczby świadczą o tym, że gmina rozwija się znakomicie i ma przed sobą świetlaną przyszłość. Ale, co ważne, dostrzegacie również trudności, które stoją przed wami. Bo szybki rozwój powoduje również zagrożenia.

Andrzej Łoś zwrócił również uwagę na narastające problemy transportowe. I zachęcał władze gminy i radnych do współpracy z samorządem województwa i okolicznymi gminami w sprawie poprawy jakości transportu publicznego. - Konieczny jest rozwój m.in. transportu szynowego. Obecnie pełni on minimalną rolę, ale będzie to jeden z moich celów dla województwa. AS

Błoto pokrywa drogi na terenie gminy

## Uboczny skutek prac ziemnych



Gdy tylko popada deszcz przy niektórych drogach praktycznie nie da się przejść

Ciężkie chwile przeżywają mieszkańcy wielu miejscowości, w których prowadzone są różne prace ziemne. Gdy pada deszcz, toną one w błocie.

Taka sytuacja panowała choćby na początku poprzedniego tygodnia w Gniechowicach. Padający, zresztą niezbyt obfity, przez dwa dni deszczyk sprawił, że droga nr 346 w kierunku Wierzbic pokryła się błotną mazią. Nie lepiej było na poboczu i praktycznie niemożliwe było przejście tamtędy suchą stopą. - Ale mamy drogę. Teraz jest i tak dobrze, bo samochody zwalniają, ale czasem jadą tak szybko, że jeszcze bło-

tem ochlapią – podsumowała jedna z mieszkanki wracająca ze sklepu.

Nie lepiej jest również w innych miejscowościach. Wszędzie tam, gdzie trwają jakiegokolwiek prace, sytuacja wygląda podobnie m.in. w Zachowicach, Krzeptowie czy Smolcu. Obowiązek utrzymania czystości na drodze ma firma przeprowadzająca prace, i nawet można na tych drogach spotkać ludzi, którzy próbują zmyć z jezdni błotną warstwę. Zabiegi te najczęściej jednak są mało skuteczne albo na krótko poprawiają sytuację. A przejechanie taką drogą sprawia, że od razu trzeba jechać autem do myjni, bo błoto zalega nawet na szybach. AS

Policjant odebrał telefon z pogrózkami

## Telefon na zlecenie?

12 grudnia wieczorem jeden z policjantów z komisariatu w Kątach Wrocławskich otrzymał dwa telefony z pogrózkami. Okazało się, że dzwonił żołnierz z niedalekiej jednostki w Leśnicy.

Gdy 12 grudnia katecki policjant odbierał telefony, od nieznanego wówczas sprawcy usłyszał, że „jeśli dalej będzie taki ostry, to coś może się stać jemu i jego rodzinie”. Wszczęte dochodzenie zakończyło się sukcesem po niecałym tygodniu. Sprawcę telefonów z pogrózkami policjanci zatrzymali w poniedziałek, 18 grudnia. Okazało się, że jest to mieszkaniec gminy Wińsko, który obecnie odbywa zasadniczą służbę wojskową w jednostce w Leśnicy. Dlaczego dzwonił? Zatrzymany nie jest w stanie podać wiarygodnej wersji zdarzeń. Nie figu-

ruje on w żadnych kartotekach, nie jest również znany policjantowi, któremu groził. Bardzo prawdopodobne, że o telefon z pogrózkami poprosił go ktoś inny.

- Sprawca kręci, ale zebrany materiał dowodowy pozwolił na postawienie mu zarzutu gróźb karalnych. Z powodu faktu, że jest obecnie w wojsku, sprawa zostanie przekazana żandarmerii wojskowej – powiedział podinsp. **Grzegorz Kluk**, komendant posterunku policji w Kątach Wr.

Sprawcy gróźb karalnych grozi do dwóch lat więzienia. - Przy okazji wychodzi niewiedza wielu ludzi, którzy mają telefony na karty i myślą, że są przez to anonimowi. A prawda jest taka, że szybko możemy ustalić sprawcę takich telefonów, nawet jeśli wyrzuci on kartę – dodał podinsp. Kluk.

V konkurs „Wiem, gdzie mieszkam”

## Znają swoją gminę

Już po raz piąty w szkole podstawowej w Gniechowicach odbył się konkurs wiedzy o gminie „Wiem, gdzie mieszkam”. Spośród sześciu placówek z terenu gminy, które wzięły udział w rywalizacji, najlepsza okazała się drużyna z Małkowic.

W konkursie biorą udział uczniowie klas III. Jego celem jest kształtowanie więzi ze społecznością lokalną oraz poczucia tożsamości regionalnej, a także motywowanie do poznawa-

nia środowiska, w którym mieszkamy. Udział w konkursie to nie tylko sprawdzenie wiadomości o swojej „małej ojczyźnie”, ale również źródło nauki i rozrywki, integracja i promocja uczniów i nauczycieli. Liczy się nie tylko wiedza, ale przede wszystkim umiejętność zastosowania jej w praktyce, zdolność współdziałania i zdrowej rywalizacji.

W tym roku w konkursie wzięły reprezentacje sześciu szkół podstawowych z terenu gminy: SP nr 1 i nr 2 z Kątów Wrocławskich, SP z Gniechowic, SP z Małko-

wic, SP z Sadkowa oraz SP ze Smolca. Gościem specjalnym był burmistrz **Antoni Kopeć**, a także **Urszula Przybyłek**, dyrektor Wydziału Edukacji w Starostwie Powiatowym oraz **Marek Osiński**, dyrektor Zespołu Obsługi Jednostek Oświatowych w Kątach Wrocławskich.

Dzieci wykazały się imponującą wiedzą na temat gminy, świetnie też poradziły sobie z zadaniami praktycznymi. Najlepsza okazała się drużyna z Małkowic w składzie **Maja Kęska** i **Michał Firlej** (uczniów przygotowała **Anna Sikora**). Na drugim miejscu uplasowała się

ekipa z Gniechowic: **Anna Żuk** i **Konrad Wyspiański** (opiekunka **Joanna Krzyżañska**), a na trzecim drużyna SP nr 1 z Kątów Wrocławskich - **Magdalena Rajca** i **Marcin Horak** (opiekunka **Iwona Gidzińska**).

Za udział w konkursie uczestnicy otrzymali dyplomy i książki. Miłym upominkiem były również słodczyce przekazane przez Wytwórnę Wyrobów Czekoladowych DOTI ze Smolca. Nauczycielom wręczono podziękowania, za ich trud włożony w przygotowanie uczniów.

W przerwach można było obejrzeć wystawę, na którą złożyły się literackie i plastyczne prace uczniów oraz zdjęcia ważnych i ciekawych miejsc. AS

Konferencja naukowa na temat rocznicy ogłoszenia stanu wojennego

# Pamiętać o historii



Młodzież obok referatów przygotowała również wystawę fotograficzną

19 grudnia w sali Gminnego Ośrodka Kultury odbyła się konferencja naukowa z okazji 25. rocznicy wprowadzenia stanu wojennego. Imprezę przygotowali uczniowie gimnazjum im. M. Kopernika w Kątach Wrocławskich pod czujnym okiem opiekunów.

Na pomysł takiej formy obchodów rocznicy wprowadzenia stany wojennego wpadła nauczycielka **Alina Dudzic**, opiekunka koła historyczno-literackiego. W organizację imprezy włączyło się również koło regionalne prowadzone przez **Justynę Borowską** i **Annę Bryjak**.

- Dlaczego akurat taki sposób mówienia o stanie wojennym? Jestem zwolenniczką edukacji oddolnej. Jak się przekonałam prowadząc kółko historyczne, jeżeli dzieci

robią coś same, jeżeli się w coś angażują, to znacznie lepiej przyswajają sobie wiedzę. One po prostu nią nasiakają i udziela im się wielka pasja - tłumaczy **Alina Dudzic**.

Potwierdzają to działania przy organizacji konferencji. Kąteccy gimnazjaliści bardzo zaangażowali się w projekt. Szukali informacji i zdjęć, spisywali relacje i wspomnienia świadków tamtych wydarzeń. Efekty ich pracy można było zobaczyć podczas uroczystości oraz w przygotowanych na tę okazję materiałach.

Po oficjalnym rozpoczęciu konferencji głos zabrał burmistrz **Antoni Kopeć**. - Cieszę się, że się takie uroczystości są organizowane. Każda społeczność, także ta nasza kątecka, powinna pamiętać o swojej historii. To co wydarzyło się 25 lat temu dotyczyło również nas. Nie uro-

dziłem się w tej gminie, ale 25 lat temu już tu mieszkałem i pamiętam ten dzień. Wywarł on na każdym z nas ogromne wrażenie. Naszym obowiązkiem jest przekazywać tę wiedzę, doświadczenia, naszym dzieciom. Jest to część tej gminy i tego miasta, i chwała wszystkim, którzy tę konferencję zorganizowali.

Później głos zabrali przedstawiciele Instytutu Pamięci Narodowej, którzy przygotowali na tę okazję specjalne wystąpienia. **Stanisław Bogaczewicz** opowiedział o stanie wojennym ilustrując swoje słowa slajdami. Młodzież mogła się na własne oczy przekonać, a zaproszeni goście przypomnieć, o obliczach, często tych dramatycznych, stanu wojennego. **Wojciech Trębacz** natomiast mówił o roli kościoła katolickiego w tym czasie.

Po ciekawych wystąpieniach przyszedł czas na zwiedzanie wystawy fotograficznej „Kąty Wrocławskie w obiektywie komunizmu”. Co prawda zebrane zdjęcia nie dotyczyły tylko okresu stanu wojennego, ale przypominały o historii miasta i gminy w latach PRL-u.

Po przerwie, podczas której gości zaproszono na poczęstunek, swoje wspomnienia ze stanu wojennego przytoczył **Antoni Gawron**. Wieloletni dyrektor szkoły w Kątach, człowiek z wielkim autorytetem, wspominał o dramatycznych

wydarzeniach tamtych, mroźnych dni.

Ale to nie jedyne relacje i wspomnienia z tamtego, ponurego czasu, jakie można było usłyszeć podczas konferencji. Również gimnazjaliści w swoim referacie „Stan wojenny w Kątach Wrocławskich” opowiedzieli wiele losów całych rodzin i pojedynczych osób z miasta i gminy. Oto jedno z nich: „Wiedziałem, że jest stan wojenny, ale nie wiedziałem, co to jest. Słyszałem, jak matka mówiła, że łapią. Jak co dzień chodziłem z bratem wieczorem do ciotki po mleko. Pamiętam do dzisiaj jak mocno trzymaliśmy się za ręce, chowając się od drzewa do drzewa. Miałem wtedy 8 lat. Mariusz”.

AS



Stanisław Bogaczewicz z IPN-u opowiadał o najważniejszych wydarzeniach stanu wojennego na Dolnym Śląsku

## Podróż w czasie

5 stycznia 2007 r. w Rynku odbędzie się niezwykle przedstawię. Tego dnia do Kątów Wrocławskich zawitają uczniowie z Powiatowego Zespołu Szkół nr 1 w Krzyżowicach, którzy zaprezentują bożonarodzeniowe jasełka. A będzie co oglądać: żołnierze na koniach, żywe zwierzęta w stajence, kolorowo przebrani aktorzy sprawiają, że choć na moment przeniesiemy się w czasy narodzenia pańskiego. Początek o godz. 16.

## Był trzeźwy

Trwa śledztwo w sprawie śmiertelnego wypadku, do którego doszło 2 grudnia podczas prac rozbiórkowych na terenie byłego zakładu przetwórstwa owocowego w Pietrzykowicach. Ze wstępnych ustaleń wynika, że kierujący spychaczem gąsienicowym podczas wykonywania prac ziemnych w nie znanych okolicznościach wypadł z kabiny jadącego do tyłu pojazdu. W wyniku tego został najechnany przez maszynę i zmarł na miejscu. Z przeprowadzonych badań wynika, że kierowca, mieszkaniec Krzepic, był trzeźwy. Obecnie trwa postępowanie przygotowawcze, które odpowie m.in. na pytanie jak doszło do tego tragicznego zdarzenia.

AS

## Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić - zadzwoń do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie.

**Artur Szkudlarek**  
tel. 79 59 700  
lub 0 692 77 10 50



AS

Zdrowych, pogodnych,  
i pełnych rodzinnego ciepła  
Świat Bożego Narodzenia  
oraz wielu sukcesów  
i spełnienia marzeń  
w Nowym Roku 2007

życzy

Antoni Kopeć  
Burmistrz Miasta  
i Gminy Kąty Wr.



Za młodzi na karę

## Bombowy telefon



Policja szybko ustaliła właściciela telefonu, z którego poinformowano o podłożeniu bomby

Do domu rodzinnego pani pedagog z kąteckiego gimnazjum w Wojtkowicach zadzwonił anonimowy telefon. Głos w słuchawce powiedział tylko: „jest podłożona bomba”. Okazało się, że był to głupi kawał szóstoklasistów z podstawówki w Mietkowie.

Do zdarzenia doszło w piątek, 15 grudnia z rana. Pedagog z gimnazjum w Kątach Wrocławskich otrzymała od swojego ojca informację o anonimowym telefonie. Na miejsce zdarzenia zostały skierowane odpowiednie służby policyjne z pirotechnikami na czele, a także straź pożarna i pogotowie ratunkowe. Po ewakuacji domowników i przeszukaniu wszystkich pomieszczeń domowych i gospodarczych okazało się, że żadnej bomby nie ma.

Początkowo podejrzenie padło na dwóch uczniów gimnazjum, którzy tego

dnia urządzili sobie wagary. Zwłaszcza, że głos informujący o podłożonej bombie był bardzo młody. Po trzech dniach policjanci ustalili sprawców. Okazali się nimi dwaj 12-latkowie z Mietkowa i Milina - **Bartosz O.** i **Paweł W.**, uczniowie szóstej klasy szkoły podstawowej w Mietkowie.

- Chłopcy stwierdzili, że dzwonił dla kawału. Żeby było „śmieszniej” zrobili to w czasie lekcji. Ofiarę wybrali na chybił trafił, po prostu wystukali numer na klawiaturze telefonu. Zresztą nie był to ich pierwszy wybrak tego typu, ale do tej pory nie informowali o podłożonej bombie - powiedział podinsp. **Grzegorz Kluk**, komendant posterunku policji w Kątach Wr.

Z uwagi na to, że chłopcy nie ukończyli jeszcze 13. roku życia, nie poniosą żadnej kary. Policja natomiast będzie starała się, aby ich rodziców obciążyć kosztami akcji. W sumie wyniosły one kilka tysięcy złotych.

AS

## Mikołaj i kolędowanie

W ostatnim czasie mieszkańcy miasta i gminy mogli uczestniczyć w dwóch miłych uroczystościach. Najpierw, 8 grudnia dzieci odwiedził święty Mikołaj. Oprócz prezentów najmłodszy mieszkańcy mogli podziwiać występy teatralne i bawić się z grupą Kop z Krakowa. Tydzień później, 15 grudnia na Rynku odbyła się cykliczna impreza „Hej, kolęda!”. Oprócz wspólnego śpiewania kolęd, oglądania występów artystycznych, na licznych straganach można było kupić jakiś drobiazg na zbliżające się święta.

## Czas na porządki



Mimo że od wyborów samorządowych minęło już półtora miesiąca, na słupach ogłoszeniowych, i nie tylko, wciąż wiszą plakaty wyborcze. Przypominamy poszczególnym komitetom, że zgodnie z ordynacją wyborczą powinny one zniknąć w ciągu 30 dni od dnia głosowania. Jeśli tak się nie stanie, dany komitet można ukarać grzywną nawet w wysokości pięciu tysięcy złotych.

Na szczęście na terenie Kątów Wr. plakaty zalegają głównie na słupach ogłoszeniowych, a nie jak np. we Wrocławiu na płotach i budynkach.

AS

Atrakcje świątecznego kiermaszu

# Gwiazdkowa magia

Już po raz piąty mieszkańcy gminy Długołęka mogli spędzić weekend na bożonarodzeniowym jarmarku. Początkowo odbywał się on w szkole, a od dwóch lat organizowany jest w Gminnym Ośrodku Kultury.

Sobota 9 grudnia była pełną atrakcją dla dzieci. Po obejrzeniu spektaklu „O królowie czarodziejce” w wykonaniu wrocławskiego teatru „Trakt”, ogłoszone zostały wyniki konkursu na opowiadanie o misiu. Była to cześć obchodzonego wcześniej w gminnych bibliotekach Tygodnia Pluszowego Misia. Wśród uczniów szkół podstawowych nagrody książkowe otrzymali: **Anna Miroforidu, Jan Kasprzak, Piotr Rozbicki, Jaśmina Budzińska, Agnieszka Imiłowska, Anna Kruczek i Adrian Mielecki.** Wyróżnione zostały także dwie gimnazjalistki: **Maria Tschima i Agata Skrucch.**

**Paulina Budzińska** otrzymała natomiast nagrodę za uszycie najpiękniejszego misia-maskotki. Drobizgi te zostały potem zawieszane wychowankom domów

dziecka w Bierutowie i Kiełczowie.

Później najmłodszy został zaproszony do wspólnej zabawy, której kulminacją była wizyta Świętego Mikołaja obdarowującego dzieci upominkami. Ich rodzice i dziadkowie mogli w tym czasie odpocząć w świątecznej kawiarence, oraz zwiedzić stoiska z wyrobami twórców ze stowarzyszenia „Wachlarz”. Świąteczne stroiki, bombki o wymyślnych wzorach oraz ręcznie malowane kartki szybko znajdowały nabywców. Nie brakowało także chętnych do udziału w loterii fantowej zorganizowanej przez młodzież z Pąsikurowic, zbierającą fundusze na wakacje.

W niedzielę swoje osiągnięcia zaprezentowali członkowie młodzieżowych grup artystycznych działających w GOK-u: młodsza grupa teatralna, grupa SAM-e i uczestnicy zajęć gitarowych. Najbardziej podobał się koncert pastorałek w wykonaniu zespołu „Tutti” śpiewanych do muzyki **Katarzyny Gertner i Andrzeja Zielińskiego.** Wiele osób zostało do wieczora by brać udział w wspólnym karaoke.



Jerzy Parchatko prezentuje swoje oryginalne bombki

W drugim dniu kiermaszu zostały rozstrzygnięte konkursy na najsmaczniejsze ciasto i najpiękniejszą ozdobę choinkową. Największe uznanie zdobyły wypieki pani sołtys Pruszo-

wic **Danuty Michalskiej** oraz **Haliny Sikory** z Dąbrowicy. Dzieci i młodzież wykazały się natomiast wielką fantazją i dokładnością przy robieniu ozdób choinkowych.

Ewa Mastalska

### Wyniki konkursu na najpiękniejszą i najoryginalniejszą ozdobę choinkową:

#### Przedszkolaki:

Kacper Szymański – I nagroda

#### Klasy 0-III

I miejsce – Marcelina Brąś, Justyna Antolak, Paulina Studenna

II miejsce – Hania Kowal, Nina Benkowska, Julia Jerzykiewicz

III miejsce – Krzysztof Iwan, Justyna Krystecka, Kacper Studenny, Damian Siódma, Paulina Rosiak

Wyróżnienia – Tomek Martyniuk, Weronika Chojnacka, Ala Bystryk, Michał Siewierski, Adrian Papierz, Patrycja Kowalska, Adam Kadłuczka, Piotr Światły, Konrad Obiegór, Marcin Jarzyna, Miłosz Lobka, praca grupowa uczniów I klasy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Mirkowie, 4 prace ze świetlicy w Mirkowie.

#### Klasy IV-VI

I miejsce – Sylwia Rostkowska, Radek Tamiola

II miejsce – Wojtek Szymczak

III miejsce – Agata Parzóch

Wyróżnienia – Joanna Czerwonka, Paulina Wołoszyn, Iwona Maciejczyk, Kasia Dejneka, Adrian Mielecki, Seweryn Stępień, Michał Wójcicki, Ania miroforidu, Marta Bajak, Lucyna Andrzejczuk, Mariola Kutek, Malwina Grobelna, Dominik Głowacki

#### Gimnazjum

I miejsce – Martyna Owczarek

II miejsce – Paulina Mazij

Wyróżnienie specjalne – anonimowa praca z klasy III B z gimnazjum w Zespole Szkół w Łozinie

Ponadto wyróżnienia otrzymały prace wykonane w świetlicach wiejskich w Bielawie, Śliwicach i Brzeziej Łące.



Dużo chętnych zgłosiło się do świątecznego karaoke

Wspólna akcja policji i szkoły

# Nie bój się!

15 grudnia Komisariat Policji w Długołęce i Szkoła Podstawowa w Borowej zorganizowały spotkanie dla dzieci w ramach „Ogólnoszkolnego Dnia bez Agresji”.

Uczniowie mogli dowiedzieć się jak dbać o swoje bezpieczeństwo i reagować na przejawy agresji. Dużo uwagi poświęcono zagrożeniom ze strony psów. Policjanci z Referatu Przewodników Psów zademonstrowali jak zachować się w przypadku ataku zwierzę-

cia. Dzieci chętnie powtarzały ćwiczenia i rozwiązywały zagadki. Po spotkaniu dostały maskotki Komisarza Lwa i książeczki. Impreza zakończyła się pokazem psiej tresury, prezentacją radiowozu i wspólnym posiłkiem.

- Przez cały tydzień dużo rozmawialiśmy podczas lekcji o zapobieganiu agresji – opowiada pedagog szkolny **Renata Głowacz.** – W piątek rano zorganizowaliśmy dyskusję, a teatrzyk szkolny zaprezentował spektakl o tematyce profilaktycznej. Rozstrzygnięte zostały także

konkursy poświęcone tym problemom. Na znak życzliwości wszyscy uczniowie i

nauczyciele nosili tego dnia zielone kokardki.

E.M.



Dzieci oglądały ze wszystkich storn policyjny radiowóz

Spokojnych, pogodnych, pełnych nadziei i rodzinnego ciepła Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkich sukcesów w Nowym Roku 2007

zyczy wszystkim mieszkańcom wójt Iwona Agnieszka Łebek oraz Rada Gminy Długołęka

Rozstrzygnięcie kolejnych przetargów w gminie

## Nowe inwestycje

Urząd Gminy Długołęka rozstrzygnie przetargi na kolejne prace inwestycyjne. Dotyczą one głównie modernizacji i poprawy stanu dróg.

Niedawno został rozstrzygnięty przetarg na usługę polegającą na wykonaniu projektów budowlano-wykonawczych nowych linii energetycznych z punktami oświetlenia drogowego na terenie gminy Długołęka wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę. Prace powinny zakończyć się do 30 marca 2007, a ich koszt wyniesie 61,488,00 zł.

Dostawa oleju opałowego w sezonie grzewczych 2006/2007 będzie przeprowadzona do końca kwietnia, a jej koszt wyniesie 50,508,89 zł. Do lipca zostanie wykonany projekt budowlano-wykonawczy drogi Krakowiany-Zaprężyn (koszt

58,560,00 zł). W najbliższych, zimowych miesiącach zostanie też przeprowadzone na terenie gminy odśnieżanie i posypywanie piaskiem dróg (koszt 208,650,00 zł).

W toku jest kilka nowych postępowań przetargowych. Niedawno nastąpiło otwarcie ofert na usługę polegającą na kompleksowym pełnieniu nadzoru inwestorskiego nad inwestycjami i remontami realizowanymi na terenie gminy Długołęka (realizacja w ciągu 12 miesięcy od podpisania umowy). Kolejne dotyczyły usług obejmujących bieżące utrzymanie i naprawę dróg gminnych, gruntowych i częściowo utwardzonych (wykonanie do końca 2007 roku), dostawę i montaż wyposażenia placów zabaw (5 miesięcy od podpisania umowy) oraz wyłonienie rzeczoznawcy (12 miesięcy od podpisania umowy).

E.M.

### Zaproszenie na opłatek

Wójt **Iwona Agnieszka Łebek** zaprasza na spotkanie opłatkowe w Gminnym Ośrodku Kultury. Dzisiaj, 21 grudnia przy wspólnym stole zasiądą sołtysi, a jutro radni gminni i księża ze wszystkich parafii na terenie gminy. Pierwsze spotkanie rozpocznie się o godz. 11, a drugie o godz. 12. Tej zimy odbędzie się też kolejna edycja wieczorków dla seniorów, które w tamtym roku cieszyły się dużym powodzeniem. Dokładne terminy spotkań zostaną ustalone po Nowym Roku.

E.M.

## Misie od serca



12 grudnia wychowankowie Domu Dziecka w Bierutowie mogli zobaczyć spektakl „Zimowa opowieść” przygotowany w Gminnym Ośrodku Kultury w Długołęce. Autorem i reżyserem był **Bartek Kamiński**, animator kultury pracujący w świetlicach w Brzeziej Łące i Januszkowicach. Dzieci dostały także w prezencie misie-maskotki własnoręcznie uszyte przez młodszych i starszych mieszkańców gminy podczas Tygodnia Pluszowego Misia.

E.M.

## CENTRUM KARMELKOWA ZAPRASZA

Firmy z obszaru „Centrum Karmelkowa” zainteresowane promocją na naszej mapie prosimy o kontakt: Grażyna Urbaniak, tel. (071) 79 59 700, 0693 444-284



## Amir AKUMULATORY

SPRZEDAŻ SERWIS DORADZTWO

Wrocław, ul. Karmelkowa 64A, tel. (071) 363 42 92  
 Wrocław, ul. Trzebnicka 24, tel. (071) 372 01 84  
 Wrocław, ul. Piękna 22, tel. (071) 333 15 54  
 Wrocław, ul. Św. Wincentego 39, tel. (071) 372-21-23

# To jest portal [www.wroclaw-powiat.wfp.pl](http://www.wroclaw-powiat.wfp.pl)



jedna reklama i jesteś w grupie

**GRUPAexpressy dolnośląskie**

[www.wfp.pl](http://www.wfp.pl)  
071 79 59 700

GABINET UROLOGICZNY  
lek. med. Maciej Kobierski  
specjalista urolog

konsultacje  
diagnostyka  
badania USG

Kąty Wrocławskie, ul. Staszica 9  
godziny przyjęć: piątek 16 ÷ 18  
rej. tel. (071) 31-66-021  
tel. kom. 0501 27-03-03

## GABINET KREDYTOWY

- KONSOLIDACYJNE  
- GOTÓWKOWE  
- HIPOTECZNE  
- DLA FIRM

UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE  
50-072 Wrocław,  
ul. Włodkowica 11/1b  
tel. 071 789 49 30/31  
**BIURO RACHUNKOWE**

## PROSTY WYGODNY LEKKI KREDYT

PROSTY  
WYGODNY  
LEKKI

zapłacisz jedną ratę zamiast kilku  
wydłużymy okres spłaty Twoich rat  
oferujemy Ci niskie oprocentowanie  
i niższą ratę miesięczną

Jeśli będziesz potrzebował proponujemy Ci dodatkową gotówkę.  
- od 450 zł do 80 tys. zł  
- kredyty również dla zadłużonych

AUF "Bonus" Zadzwoń: 71/790 56 96  
Wita Stwosza 3 II p 71/790 56 97, Wrocław

Kąty Wrocławskie  
ul. Norwida 5, tel. 071 316 64 08

Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku 2007 sukcesów osobistych i zawodowych oraz wielu przyjemnych chwil życzy właściciel z załogą.

## Markowe Szyby Samochodowe

[www.autoszyby.pl](http://www.autoszyby.pl)



AUTO-KRAM Sp. J.  
Wrocław, ul. Krakowska 29, tel. (071) 372-55-31

Najlepsze życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności w Nowym Roku

składa



P. S. W roku 2007 liczymy na dalszą owocną współpracę i uprzejmie informujemy o zmianie adresu:

Agrolandis Sp. z o. o.  
55-300 Środa Śląska, ul. Rakoszycka 2  
tel. 071 396 63 90, fax 071 396 63 91

KETTLE

Rower treningowy GOLF GT  
~~1.899,-~~  
**1.599,-**

Crosstrainer VITO  
~~2.899,-~~  
**2.499,-**

KETTLE POLSKA Sp. z o.o. 64-920 PIŁA, ul. Kossaka 110, tel. 0-67 215 18 88, fax 0-67 212 21 03 [www.kettler.pl](http://www.kettler.pl)  
 Biuro handlowe: WROCLAW, ul. Kościuszki 29, tel. 0-71 372 54 36

OŚRODEK CHIRURGII MAŁOINWAZYJNEJ I ENDOSKOPOWEJ

Klinika na Rajskiej: Wrocław ul. Rajska 73, tel. 071 349 58 68, 349 58 69  
 Przychodnia: Jugosławińska 83a, tel. 071 372 75 95, 327 55 55  
 e-mail do kliniki i przychodni: [rajska@endoklinika.com.pl](mailto:rajska@endoklinika.com.pl)

prywatna,  
komfortowa

# Klinika na Rajskiej

- ODDZIAŁY: chirurgia ogólna, urologia, laryngologia
- BADANIA ENDOSKOPOWE: sigmoideoskopia, kolonoskopia (u nas nie boli!), gastroscopia, cystoskopia
- INFORMACJA I REJSTRACJA: pon. - pt. 8:00 - 16:00 (telefonicznie i drogą elektroniczną)

Przychodnia przy ul. Jugosławińskiej:  
 STOMATOLOGIA, UROLOGIA, LARYNGOLOGIA, CHIRURGIA, PRACOWNIA GASTROSKOPOWA, USG

To nieprawda, że najważniejszy jest Pacjent.  
 Najważniejszy jest Pacjent ZADOWOLONY!

GRUPA psb **AGROBUD**

## MATERIAŁY BUDOWLANE

WROCLAW - LEŚNICA, ul. Średzka 41  
 tel. (071) 349-38-48, 349-36-26, 349-20-44



- ARTYKUŁY METALOWE
- NARZĘDZIA
- ARMATURA SANITARNA
- FARBY I LAKIERY
- STOLARKA BUDOWLANA
- WYROBY HUTNICZE
- ARTYKUŁY ELEKTRYCZNE
- PILSNIĘ, SKLEJKI, PŁYTY
- TARCICA - TARCIE WŁASNE, DOBRE CENY

**KOBIERZYCE** Mistrzowskie ściganie modeli samochodowych

# Dla mnie bomba!

Po raz pierwszy w Kobierzycach 17 grudnia odbyły się III Eliminacje Pucharu Polski oraz II E-18 Sudety Cup w modelarstwie samochodowym. Organizatorem zawodów, w których wzięło udział 120 osób, było Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach.

Nie zabrakło oczywiście dzieci i młodzieży z sekcji modelarskiej GCKiS Kobierzyce.

Zmagania trwały do późnych godzin popołudniowych. I choć emocji nie brakowało, to walka była fair. W

**Paweł Grześkowiak** (RC Team Katowice). W klasie E-18 MICRO STD najlepszy okazał się **Paweł**

**Dul** (GCKiS Kobierzyce). W klasie E-18 T/MT najlepszy okazał się **Marek Kusiakiewicz** (UKS Sudety Kłodzko-HPI).

Wszyscy zawodnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy, a zwycięzcy cenne nagrody modelarskie oraz puchary.

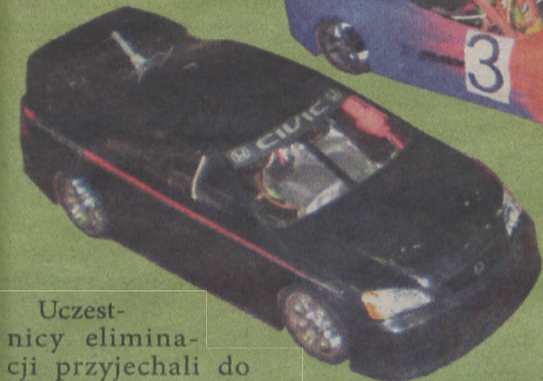
Najmłodszym zawodnikiem był siedmioletni **Nino Trjandafilis** (Warszawa), który w klasie ET-10 MF zajął IV miejsce. Okazuje się, że modelarstwo samochodowe to nie tylko męska domena. W zawodach wzięła udział również młoda zawodniczka **Natalia Pyzel** (Warszawa), która w klasie ET-10 MT zajęła V miejsce.

Mimo całonocnych zmagani wszystkim dopisywały humory. Miłym akcentem były wpisy zawodników do kroniki pamiątkowej GCKiS Kobierzyce. Zawodnicy z Tarnowa napisali: „Dla mnie bomba! Warto było jechać te 500 km, żeby móc się tu pości-



Zwycięzcy jednej z kategorii z pucharami

Dyrektor GCKiS **Artur Cierczek** serdecznie dziękuje **Grażynie Ciężkiej**, dyrektor Szkoły Podstawowej w Kobierzycach, za udostępnienie sali gimnastycznej na przeprowadzenie zawodów.



Uczestnicy eliminacji przyjechali do Kobierzyc z całej Polski, m.in. Tarnowa, Płocka, Kłodzka, Warszawy, Pabianic, Rudy Śląskiej, Opola, Wałbrzycha, Zgierza, Katowic czy Łodzi.

poszczególnych kategoriach zwyciężyli: klasa E-18 MICRO OPEN (kategoria senior): **Rafał Piesio**, (kategoria junior):

**Bielerzewski** (PASAT RC Murowana

Goślina), a trzeci w tej kategorii był **Grzegorz Nóżka** (GCKiS Kobierzyce). W klasie E-18 MICRO STD JUNIOR MŁODZIK I miejsce zajął **Damian Kaczmarczyk** (GCKiS Kobierzyce) przed **Łukaszem Kaczmarczykiem** (GCKiS Kobierzyce). W klasie ET-10 MF zwyciężył **Dawid Kiepora** (GCKiS Kobierzyce), a drugi był **Kamil**

REKLAMA

**Szukasz pracy?**  
**Szukasz dodatkowego zajęcia?**  
**Masz doświadczenie życiowe w kontaktach z trudnymi klientami?**  
**Jesteś otwarty na nowe wyzwania?**  
**Chcesz pracować blisko miejsca zamieszkania?**  
**Chcesz sam określać czas pracy?**  
**Masz własny samochód?**

**Zadzwoń!**  
 Zapytaj o nowe stanowisko

**PRZEDSTAWICIEL DS. ODZYSKIWANIA NALEŻNOŚCI**

w firmie działającej od 10 lat na rynku pożyczek gotówkowych. Masz możliwość podjęcia stałej współpracy. Zapewniamy szkolenia i wsparcie. Poszukujemy kandydatów z powiatu: **świdnickiego, średzkiego, dzierzoniowskiego, strzeńskiego, wrocławskiego.**

**TELEFONY**  
 0600 400 063; 0600 400 333  
 22 330 73 79; 22 330 73 90

**Jakość jakiej sobie życzysz w cenie o jakiej nie marzyłeś**



Nowy

**Getz**

+ ubezpieczenie  
 + opony zimowe  
 + alarm

wpłata własna = rata kredytu!  
**445 zł\***  
 MIESIĘCZNIE

Mając jedynie 445 zł\* w portfelu wyjedziesz z salonu swoim NOWYM, NIEZAWODNYM GETZEM! Zapytaj dealera o specjalną ofertę na wersje **STYLE** i **PREMIUM!** Sprawdź, ile możesz zyskać!

★★★★ STREFA WYSOKIEJ JAKOŚCI HYUNDAI  
 PRESTIZOWE NAGRODY ZA NIEZAWODNOŚĆ  
 3 LATA GWARANCJI BEZ LIMITU KILOMETRÓW!



HYUNDAI www.hyundai.pl

**SPOLMOT ASQS 3** Nowy autoryzowany dealer Hyundai, 51-601 Wrocław ul. Kochanowskiego 8a  
 Salon sprzedaży, Stacja obsługi samochodów  
 tel. 071/348 17 21, fax 071/372 94 89, e-mail: samochody@spolmot3.com.pl

\* Rata kredytu dotyczy wersji Classic 1,1 3d przy kredycie 96 miesięcy w opcji promocji obejmującej rabat 2500 zł. W przypadku opcji obejmującej pakiet: opony, ubezpieczenie i alarm, rata kredytu dla w/w wynosi 474 zł miesięcznie. Oprocentowanie preferencyjne nominalne 8,49% lub 7,99%, RRSO 8,82% lub 8,29%, prowizja 0%. Wpłata własna równa racie kredytu. Promocja obowiązuje od 9 listopada do wyczerpania zapasów. O szczegóły pytaj w Autoryzowanych Salonach Hyundai.  
 Hyundai Getz - zużycie paliwa i emisja CO2 od 4,6 do 7,0 l/100 km oraz od 118 do 167 g/km w zależności od wersji (wartości uśrednione).

REKLAMA

**PROFIREAL**

**PROFI POŻYCZKA**

- od 600 zł do 20 000 zł
- bez żyrantów
- bez opłat wstępnych
- możliwość odłożenia spłat rat

Firma Finansowa Profireal Polska Sp. z o.o. zatrudni: **Doradców Finansowych** oraz nawiąże współpracę z biurami kredytowymi. **Oferujemy:**  
 - pracę w stabilnej firmie  
 - wysokie wynagrodzenie+premie  
 - profesjonalne szkolenia  
 Oferty na e-maila: rekrutacja\_profireal@o2.pl  
 tel. 694-849-505



Punkt obsługi klienta: 071/ 782 03 33  
 ul. Piłsudskiego 13 pok. 116 (bud. ASCO)

**MEBLE KUCHENNE**

www.arkadius.org.pl

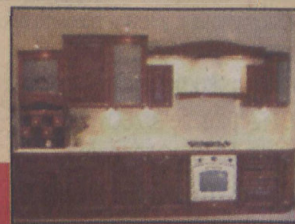
**ARKADIUS**

**M**ebble na wymiar ze sprzętem AGD z montażem i dostawą

**S**tudio  
 Wrocław, ul. Legnicka 62 (obok Kauflandu), tel./fax 071/351 18 94  
 Wrocław, ul. Armii Krajowej 14 (bud. AB Centrum), tel./fax 071/794 48 82



**H**urtownia płyt meblowych  
 Wrocław, ul. Kowalska 107, tel. 071/345 82 83



umów się na bezpłatny projekt i kosztorys

Postulaty zmian w ruchu drogowym

# Niebezpieczne parkowanie



- Zatrzymywanie się samochodów przy ulicy Świdnickiej stwarza groźbę potrąceń uczniów – uzasadnia Tadeusz Grzebienuk

Zakazu zatrzymywania się i postoju przy ulicy Świdnickiej domaga się samorząd mieszkańców Sobótki. Nie wszystkim jednak pomysł się podoba.

- To ruchliwa ulica, ale nie pamiętam żadnego wypadku z udziałem dzieci. Pomysł zakazu postoju przy ulicy Świdnickiej nie jest chyba dobrym rozwiązaniem – komentuje jeden z mieszkańców.

Zakaz miałby obowiązywać od kościoła św. Anny do wysokości osiedla górniczego, a nawet do końca ulicy.

Zdaniem **Tadeusza Grzebienuka** z zarządu osiedlowego obostrzenia poprawią bezpieczeństwo uczniów dwóch, sąsiadujących ze sobą szkół.

- Rodzice odbierają i podwożą dzieci do szkoły parkując na poboczu. To bardzo niebezpieczne bo może dojść do potrącenia. Kierowcy szczególnie rano

śpieszą się do pracy i nie przestrzegają ograniczenia prędkości przy ulicy Świdnickiej – przekonuje **Tadeusz Grzebienuk**.

## Parkingów dostatek

Jeśli pomysł pozytywnie zaopiniuje wrocławskie Starostwo Powiatowe, rodzice będą musieli zatrzymywać auta na najbliższym parkingu np. przy stacji benzynowej lub hali sportowo-widowiskowej.

- Pomysł jest dobry ze względu na bezpieczeństwo

dzieci. Rodzice uczniów ze szkoły podstawowej bez przeszkód mogą korzystać z naszego parkingu – zapewnia **Mirosław Jarosz**, dyrektor gimnazjum gminnego w Sobótce.

Za wprowadzeniem obostrzeń jest również **Arkadiusz Kozak**, dzielnicowy, który codziennie rano patroluje ulice.

- Wydaliśmy pozytywną opinię w tej sprawie. Postawienie znaków zakazu zmniejszy zagrożenie dla pieszych i kierowców.

## Nieposłuszni rodzice

Jak uważa wicedyrektor szkoły podstawowej, bardziej trafnym rozwiązaniem byłoby zwrócenie uwagi na kierowców łamiących przepisy i parkujących auta na drodze tuż przy szkole. - Przy wjeździe jest znak zakazu zatrzymywania się i postoju, ale niewielu rodziców go przestrzega. Sprawę wielokrotnie zgłaszaliśmy policji. Uważam, że nie ulica Świdnicka, ale ruch przy szkole stwarza większe niebezpieczeństwo wypadku – tłumaczy **Dorota Świśt**, wicedyrektor szkoły. Znak zakazu nie dotyczy jedynie autobusów szkolnych, które zabierają i podwożą dzieci.

## W jednym kierunku

Dodatkowo **Tadeusz Grzebienuk** postuluje, aby wąska ulica Strzelców była jednokierunkowa, a samochody jadące ulicą Słoneczną zjeżdżały ulicą Kabata, która również ma być jednokierunkowa.

Radzie nie udało się przeformułować zmiany lokalizacji przystanku autobusowego linii 502 (nieдалeko poczty) i będzie on nadal w tym samym miejscu.

Jacek Bomersbach

dziło połowę ludzi mniej. Podobna sytuacja panuje w ośrodku zdrowia przy ulicy Strzelców. - Rok temu o tej porze mieliśmy zdecydowanie więcej chętnych. W tej chwili pozostał nam jeszcze spory zapas surowicy – informuje **Halina Pietrus** z przychodni przy ul. Strzelców.

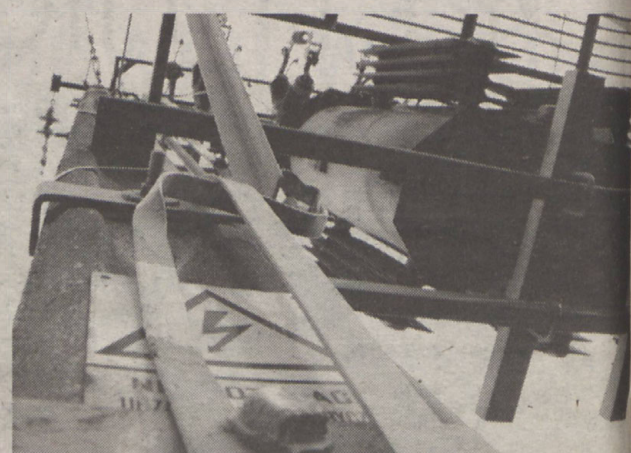
Sanepid jasno podkreśla, że szczepić powinniśmy się raz w roku, w okresie poprzedzającym groźbę zachorowań, najlepiej jesienią.

- Surowica ma określony cykl ważności i jednoroczny termin działania. Jest jeszcze czas na szczepienia, należy pamiętać, że na Dolnym Śląsku sporo osób choruje na przełomie lutego i marca – tłumaczy **Zdzisław Czekaierda**, rzecznik wrocławskiego sanepidu.

BOM

Wypadek pod ośrodkiem ZHP

## Cudem ocaleni



Transformator waży ponad tonę i płynie w nim 20 tys. woltów

O dużym szczęściu może mówić 22-latk, która pijana mercedesem wjechała w transformator wysokiego napięcia.

Około godziny dwunastej w nocy para młodych ludzi z Sobótki wybrała się na przejażdżkę samochodem. - Chłopak dał pokierować dziewczynie mercedesem, którego pożyczył. Na wysokości ośrodka harcerskiego 22-latk straciła panowanie nad autem i uderzyła w słup energetyczny – opowiada **Mirosław Kozak**, zastępca komendanta policji w Sobótce.

Auto zerwało jedną z linii zabezpieczających ważącą ponad tonę transformator. Gdyby urządzenie spadło na auto, szoferka zostałaby zmiażdżona, a prąd pora-

ziłby ludzi znajdujący się w promieniu 50 metrów.

- Auto zerwało linę stacji i transformator uległ przechyleniu. Na szczęście druga przytrzymująca stację wytrzymała uderzenie. W urzędzeniu płynię prądu o napięciu 20 tysięcy woltów – tłumaczy pracownik pogotowia energetycznego w Środzie Śląskiej.

Po przebadaniu alkoholem okazało się, że 22-latk jest pijana i ma w krwi ponad jeden promil alkoholu. Funkcjonariusze zatrzymali jej prawo jazdy. Na domiar złego w trakcie wypadku doznała lekkiego urazu głowy i pogotowie zabrało ją do wrocławskiego szpitala wojskowego. Obrażenia na szczęście okazały się niegroźne.

BOM

Mikołajki stowarzyszeń i fundacji z Sobótki

## W kinie z Mikołajem



Mikołaj w ośrodku wychowawczym w Górcie

Dzieci dostały paczki od Mikołaja, obejrzały spektakl flamenco i film we wrocławskim kinie Helios.

Około 60 dzieci z gminy Sobótki bawiło się na mikołajkach w Zespole Szkolno-Opiekuńczym w Sobótce Górcy. Wszystkie maluchy otrzymały paczki ze słodyczkami i upominki.

- Oprócz prezentów były konkursy i zabawy. Szkoła z Rogowa Sobóckiego pokazała program artystyczny z tańcami flamenco. Odwiedził

nas również nowy burmistrz **Zenon Gali** – mówi **Małgorzata Kajderowicz**, ze stowarzyszenia AS, które zorganizowało imprezę. Seans filmowy w kinie Helios obejrzało prawie 80 najbiedniejszych uczniów z gminy Sobótki.

Maluchy przyjechały do Wrocławia dwoma autokarami. Po drodze dosiadło się dwóch Mikołajów, którzy rozdali dzieciom paczki ze słodyczkami i upominki. Organizatorem imprezy była fundacja Radość z Sobótki.

BOM

Liczba szczepień zależna od mediów

## Surowica na grypę



- Szczepienie nie jest zabiegiem refundowanym i kosztuje ok. 20 złotych – mówi **Halina Sokółowska**

W tym roku niewiele osób zaszczepiło się przeciwko grypie. Według sanepidu powinniśmy to robić raz w roku, najlepiej jesienią.

Jeszcze parę lat temu zainteresowanie szczepieniami było praktycznie żadne. Ogromnie wzrosło rok temu, kiedy nagłośniono problem ptasiej grypy. Zda-

niem lekarzy i kierowników aptek, więcej osób szczepi się, kiedy o profilaktyce mówi się w mediach. I choć w przychodniach rozwieszono plakaty informujące o skutecznym zapobieganiu grypie, niewiele osób się zaszczepiło. - W telewizji usłyszałam wypowiedź jednego z medyków, który twierdził, że szczepić można się raz na dwa lata. Być może ta wypowiedź wpłynęła na zmniejszenie liczby szczepień – mówi **Halina Sokółowska**, pielęgniarka z przychodni przy pl. Wolności w Sobótce.

Rok temu w placówce surowicę zaaplikowano 300 osobom, w tym roku gabinet zabiegowy odwie-

Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia pragnę przesłać najserdeczniejsze życzenia. Niech Nadchodzące Święta będą dla Państwa niezapomnianym czasem spędzonym bez pośpiechu, trosk i zmartwień.

Życzę, aby odbyły się w spokoju, radości wśród Rodziny, Przyjaciół oraz wszystkich Bliskich dla Państwa osób.

Wraz z nadchodzącym Nowym

Rokiem życzę dużo zdro-

wia i szczęścia. Niech

nie opuszcza Was

pomyślność i speł-

nią się te najskryt-

sze marzenia.

Burmistrz  
Zenon Gali



szkoła Podstawowa nr 2 im. Marii Skłodowskiej – Curie w Sobótce

## Rachunki z flagą



Powtórka wiadomości na lekcji matematyki w klasie szóstej. Dzieci porównywały długość i szerokość flag państwowych Polski i Maroka. Beyer Łukasz, Katarzyna Białobrzęska, Remigiusz Bundzyto, Larysa Buszewska, Sandra Chorążewska, Jacek Cichoń, Aleksander Demski, Marek Dworzynski, Kamil Ergang, Jakub Jabłoński, Konrad Kazmierczak, Łukasz Kozioł, Aneta Lagner, Paulina Łukasik, Sebastian Magnuszewski, Zbigniew Pawłowski, Kamila Rojewska, Joanna Rydzanicz, Ewelina Schwalkowska, Magda Siemińska, Karolina Stolarska, Krystian Surlejewski, Michał Szaszkiewicz, Sylwia Szczurzyńska, Patryk Szekleida, Danil Szymaniec, Aleksandra Ząsepa. Wychowawczynie – Melania Sitkiewicz. BOM

MOJA MAŁA OJCZYZNA

## Wyborowa i pączki

Impreza karnawałowa lub bal sylwestrowy w latach 70-tych. Na stole oranżada wyborowa w butelkach z tzw. ceramicznym kapsłem wielokrotnego użycia oraz alkohol i pączki. Osoby na zdjęciu to prawdopodobnie Halina Nestor-Związkiewicz, Franciszek Franaszcuk oraz Kazimierz i Albina Kawalcowie. Fotografia pochodzi z prywatnych zbiorów Józefa Śliza. BOM



Posiemy posiadaczy starszych i nowszych zdjęć, widokówek, sztychów z dziejów gminy i powiatu o kontakt z naszą redakcją (071) 79 59 700. Bardzo chętnie zaprezentujemy nie tylko zabytki, stare widoki, ale i wydarzenia powojenne, np. zdjęcia pochodów pierwszomajowych, innych uroczystości z lat 1945-80, imprez kulturalnych czy sportowych. To już jest również historia tej Małej Ojczyzny. Warto ją poznać, przywrócić na nowo, przypomnieć. Temu właśnie służy nasz cykl publikacji „Moja Mała Ojczyzna”. Zapraszamy do współpracy

## Tańczył na seacie

24-letni mężczyzna upił się i skakał po zaparkowanym przy ulicy Kościuski samochodzie marki seat toledo. Huberta K. zatrzymała policja. Właścicielem pojazdu jest mieszkaniec Sobótki, który wycenił straty na tysiąc złotych. Za chuligański wyryk mężczyźną czeka sprawa w sądzie.

## Pracodawcy w restauracji

Sudecki Związek Pracodawców zorganizował spotkanie z właścicielami firm z gminy Sobótka. Omawiano m.in. sprawy związane z funkcjonowaniem przedsiębiorstw i problemy z jakimi borykają się pracodawcy. W spotkaniu, które zorganizowano w restauracji Pod Jeleniem wziął udział burmistrz Zenon Gali oraz Regionalne Zrzeszenie Gospodarcze z Sobótki.

## Dwa konkursy

Muzeum Słężańskie w Sobótce organizuje konkurs fotograficzny pt. „Sztuka detalu”, którego tematem jest detal architektoniczny w zabudowie Sobótki i okolic. – Liczymy na interesujące zdjęcia np. starej stolarki okiennej i drzwiowej, ciekawych okuć budowlanych, elementów ogrodzeń czy zdobień elewacji – mówi Wojciech Fabisiak, dyrektor muzeum. Zdjęcia w dowolnym formacie można przysyłać do 15 maja 2007.

Tematem innego konkursu pt. „Moja mała Rzeczypospolita” są wspomnienia mieszkańców Ziemi Słężańskiej z ostatnich 60 lat. Mogą to być relacje z początków osadnictwa powojennego i okresów późniejszych, opisy własnych przeżyć bądź członków rodziny. Warunkiem uczestnictwa jest dostarczenie prac w formie wydruków komputerowych, maszynopisów oraz czytelnych rękopisów do muzeum również do 15 maja 2007. Na zwycięzców czekają nagrody pieniężne.

## Skok na krzewy

Z trawnika na prywatnej posesji przy ulicy Hołubowicza w Sobótce zniknęło 10 krzewów tui. Kradzieży dokonano nocą i nikt z mieszkańców nie słyszał jak złodzieje wykopywali rośliny. Właściciel oszacował straty na ok. 500 zł.

## Okradł automat z monet

Nie wiadomo kto obrabował automat do gier w hotelu Miś w Sobótce. Ze środka maszyny sprawca zabrał monety pięciozłotowe na łączną sumę ok. 500 zł. Nikt z pracowników nie widział włamania i nie jest w stanie stwierdzić, kiedy i jak do niego doszło.

## Owsiak i Kaczmarski

14 stycznia 2007 w Sobótce odbędzie się kwesta na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Wieczorem na Rynku planowana jest finałowa impreza WOŚP.

Koncert poświęcony pamięci Jacka Kaczmarskiego przełożono bliżej daty urodzin artysty i odbędzie się 24 marca w kościele św. Anny w Sobótce. 22 marca poeta obchodziłby pięćdziesiąte urodziny.

BOM

### Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić – zadzwoń do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie. Jacek Bomersbach tel. 79 59 700 lub 0501 174 139



## Problemy z przejazdem

# Tir się zaklinował



Tir miał kłopoty z wjechaniem na teren szkoły

Tir miał kłopoty z zaparkowaniem i na kilka minut zatarasował ulicę św. Anny w Sobótce.

Tir załadowany nowiutkimi biurkami i krzesłami dla Powiatowego Zespołu Szkół nr 3 w Sobótce miał problemy z zawróceniem i zaparkowaniem przy szkole. Na około 10 minut zatarasował ruch na całej szerokości ulicy. – Kierowca chciał

wjechać na szkolne podwórze, ale chyba się rozmyślił i z trudem wycofał pojazd. Z obu stron ustawił się sznur pojazdów – opowiadał Michał Wereszczak, jeden z kierowców, którzy czekali, aż ciężarówka odblokuje drogę. Ostatecznie samochód zaparkował na chodniku przy bramie głównej. Stąd uczniowie pomogli wnieść sprzęt do szkoły. BOM

## Jarmark bożonarodzeniowy w Sobótce

# Unikatowy odpust



Występ dzieci z wiejskiego domu kultury w Kryształowicach

Dzieci przedstawiły program artystyczny i sprzedawały wyroby świąteczne. Za złotówkę można było kupić unikatowe płyty winylowe.

W tym roku razem z jarmarkiem bożonarodzeniowym ruszył kiermasz parafialny, na którym oferowano wiele różnych przedmiotów.

– Wszystkie rzeczy są po złotówce i przyjechały z Austrii. Mieliśmy również wiele atrakcyjnych przedmiotów np. monitor od komputera i odtwarzacz płyt CD – mówi Irena Kowalewicz, jedna ze sprzedawczyń.

Na kiermaszu znaleźliśmy m.in. unikatowe płyty winylowe z muzyką Doris Day i Elli Fitzgerald, które w Londynie są kilkaset razy droż-

sze. Za „Bóg zapłać” oferowano drobne, lecz kunsztowne drobiazgi. Dzieci sprzedawały stroiki, kartki oraz figurki świętych. Powodzeniem cieszyły się również domowe wypieki, wyroby pszczelarskie i miody pitne.

– Cieszę się i jestem szczęśliwy, że mogę być z wami. Uważam imprezę za otwartą – rozpoczął jarmark Zenon Gali, burmistrz Sobótki.

Jak co roku uczniowie ze szkół i świetlic środowiskowych z całej gminy przystępowali do programu artystycznego o tematyce świątecznej. Po występach dzieci odwieziono autobusami do swoich miejscowości. Imprezę zorganizował Słężański Ośrodek Kultury przy współpracy z Urzędem Miasta i Gminy w Sobótce. BOM

BOM

Rozstrzygnięcie konkursu poetyckiego

# Wiersze prawie doskonałe



Dumni młodzi poeci ze swoimi nagrodami

W XI Powiatowym Konkursie Poezji dla Dzieci i Młodzieży „Mój świat, moja poezja” wzięło udział aż 70 osób, a każda średnio przysłała dwa wiersze. Ich wysoki poziom był miłym zaskoczeniem dla jurorów.

Konkurs był zorganizowany przez Gminne Centrum Kultury oraz Gminną Bibliotekę Publiczną w Świętej Katarzynie. W tym roku zmienił się nieco skład jury. Oprócz Lidii Wandałowskiej z Państwowego Pomaturalnego Studium Kształ-

cenia Animatorów Kultury i Bibliotekarzy oraz Jerzego Kumiegi, kierownika działu dziecięcego w Dolnośląskiej Bibliotece Publicznej, funkcję przewodniczącego piastował wrocławski poeta Jan Stanisław Jeż.

Wiersze są niemal doskonałe – powiedział artysta podczas omówienia poszczególnych utworów. – Zachwyca ukazana w nich szczerść przeżyć, zwłaszcza w utworach młodszych poetów. To wspaniałe, że są organizowane takie konkursy, ponieważ rozwijają one wrażliwość młodych

osób i aktywizują środowisko nauczycielskie.

Szczególne wyróżnienie jury otrzymała Alicja Michniewicz z Żernik Wrocławskich, która zdobyła również pierwsze miejsce w kategorii szkół podstawowych. Jej wiersz „Jestem – to cud” zaskoczył dojrzałością rzadko spotykaną u uczennic szóstej klasy.

Wśród laureatów byli autorzy wyróżnieni już po raz drugi. Byli to uczniowie Szkoły Podstawowej w Żernikach Kamil Machniecki i Hubert Nadbrzeski. Dzięki owocnej pracy pod kierun-

kiem nauczycielki języka polskiego Anny Frąckiewicz reprezentanci tej szkoły zdobyli aż pięć nagród.

Wszyscy laureaci odebrali gratulacje od wójta Jerzego Fitka i dyrektor GCK Marii Banach oraz nagrody książkowe. Jak co roku ich wiersze zostaną wydane w specjalnym tomiku. Edycje z poprzednich lat zostały wręczone wielu gościom i przyjacielom gminy Święta Katarzyna. Jedne z nich znajdują się nawet w zbiorach Biblioteki Cesarskiej w Wiedniu.

Rozstrzygnięcie konkursu to jeden z elementów spotkania z muzyką i poezją znanych w gminie pod nazwą wieczorów flandryjskich. W następnych dniach odbył się jeszcze wieczorek wigilijny dla seniorów oraz dziecięcy i młodzieżowy przegląd muzyczny.

E.M.

## Laureaci konkursu

### Szkoły podstawowe:

I miejsce – Alicja Michniewicz (Żerniki Wrocławskie)

II miejsce – Joanna Szydłarska (Radwanice)

III miejsce – Anna Cielecka (Żerniki Wrocławskie)

I wyróżnienie – Kamil Machniecki (Żerniki Wr.)

II wyróżnienie – Mateusz Kaleciński (Żerniki Wr.)

III wyróżnienie – Hubert Nadbrzeski (Żerniki Wr.)

### Gimnazja

I miejsce Marlena Stawarz (Kobierzyce)

II miejsce – Edyta Rakowska (Siechnice)

III miejsce – Maja Stankiewicz (Sobótka)

Wyróżnienia – Małgorzata Roznerska (Sobótka), Katarzyna Sierpińska (Siechnice), Monika Skuta (Czernica)

Byliśmy z gospodarzami gminy na kolacji i w klubie harleyowym – wspomina Maria Banach. – Szkoda, że nie starczyło już czasu na zwiedzanie okolicy. Ale na pewno jeszcze kiedyś tam wrócimy.

E.M.

Najlepsze życzenia  
zdrowych, pogodnych, rodzinnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz wszelkiej pomyślności  
w Nowym Roku 2007

składa mieszkańcom

wójt Jerzy Fitk  
wraz z Radą Gminy  
Święta Katarzyna

Mikołajki w Siechnicach

## Nocny gość



Dzieci wiedziały, że prawdziwy Mikołaj odwiedzi je, kiedy będą spały

Już po raz piąty dzieci z siechnickiej podstawówki mogły oczekiwać wizyty Świętego Mikołaja w szkole pod opieką nauczycieli.

W imprezie bierze zwykle udział około dwudziestu uczniów klas pierwszych uczęszczających na zajęcia do świetlicy – opowiada główna organizatorka Elżbieta Bobrowicz. – Co roku ich liczba rośnie, ponieważ zabawa stała się już naszą lokalną tradycją.

W przygotowaniach dużo pomagali rodzice, którzy towarzyszyli dzieciom przez pierwsze godziny. Po kolacji nadszedł czas pożegnania, podekscytowane dzieci jednak nie myślały jeszcze o odpoczynku.

Nie boję się spać bez rodziców – zapewniała Klaudia Węglikowska. – Słucham moich kolegów i koleżanek bawimy się w fajne gry, od Mikołaja chciałabym dostać lalkę Witch.

Wielu wrażeń dostarczyła dzieciom wizyta proboszcza siechnickiej parafii. Ksiądz prałat Stanisław Danicki przebrany za Mikołaja bawił się z dziećmi i obdarowywał je słodyczkami. Najmłodszy wiedzieli jednak, że prawdziwy święty przyjdzie ich obdarować w nocy, gdy będą spały w klasie na materacach.

Rankiem 6 grudnia wszyscy rzeczywiście znaleźli paczuski z zabawkami. Wśród ogólnej radości zjedli śniadanie przygotowane przy pomocy kilku mam

E.M.

Wizyta na targach we Francji

## Egzotyczny smalec

Delegacja gminy Święta Katarzyna przebywała kilka dni na bożonarodzeniowych targach w Sin-le-Noble we Francji. Polskie stoisko bardzo przypadło do gustu tamtejszym mieszkańcom.

Wśród Polonii największe wzruszenie wzbudzały opłatki, które dostaliśmy od proboszczów parafii w Świętej Katarzynie i Siechnicach – wspomina Maria Banach, dyrektor Gminnego Centrum Kultury. – Większość z nich znała ten zwyczaj tylko z opowiadań. Teraz jednak nawet młodzi ludzie pytali się jak urządzić tradycyjną polską wigilię. Wielu z nich nie zna osobście naszego kraju, umięją

jednak rozmawiać piękną współczesną polszczyzną.

Świąteczne potrawy smakowały nawet rodowitym Francuzom. Największą furorę zrobił świeży chleb ze smalcem. Byli nim częstowani wszyscy goście, którzy kupili jakiś drobiazg na stoisku.

Nie brakowało chętnych na kupno ozdób choinkowych wykonanych przez członków Klubu Rękodzieła. Nawet bombki uchodziły za coś egzotycznego, ponieważ Francuzi nie dekorują w ten sposób swoich drzewek. Bardzo podobały się także gwiazdy betlemskie dostarczone przez Przedsiębiorstwo Produkcji Ogrodniczej.

Prezentacja gminy Święta Katarzyna była jednym z

elementów odbywających się co roku charytatywnych targów przypominających nieco Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy. Trwały one trzy dni.



Delegacja zaprezentowała się w polskich strojach ludowych

Tragiczny wypadek na drodze

## Zakręt śmierci

10 grudnia na drodze powiatowej 1939 między Smardzowem a Świętą Katarzyną został potrącony mężczyzna przez samochód renault megane. W wyniku obrażeń pieszki zmarł na miejscu.

Do wypadku doszło o godzinie 17.15 w pobliżu zakrętu przy wyjeździe ze Smardzowa. Zmarły w wieku około 50 lat pracował w tej wsi na budowie i nie był mieszkańcem gminy Święta Katarzyna.

Wiele osób podkreśla, że droga w tym miejscu jest szczególnie niebezpieczna. Smardzów leży pomiędzy Świętą Katarzyną a Żerni-

kami Wrocławskimi. Po obu stronach drogi nie ma pobocza ani chodnika. Tymczasem dużo mieszkańców chodzi tędy piechotą, zwłaszcza do Żernik, gdzie znajduje się najbliższy kościół, szkoła i przedszkole.

Czynimy starania w powiecie o dofinansowanie remontu drogi wraz z budową chodnika i ścieżki rowerowej – mówi Edward Skiba, sołtys Smardzowa – Marzymy, żeby wygładziła ona jak droga łącząca Świętą Katarzynę z Siechnicami. Mamy nadzieję, że uda nam się osiągnąć w tej kadencji to się osiągnąć w tej kadencji samorządu powiatowego.

E.M.



Nasza sonda

Za co lubimy święta?



**Ala Michniewicz, Żerniki Wrocławskie:**  
- Cieszę się, że podczas świąt spotkam moich kuzynów. Mieszkają oni bardzo daleko i nie widzimy się zbyt często. Siądziemy razem do wigilijnego stołu, na którym będzie dwanaście potraw, a potem pośpiewamy kolędy przy choince. Na tę chwilę czekamy cały rok.



**Julia Gozdek, Siechnice:**  
- Święta to przede wszystkim spotkanie z rodziną, także z tą dalszą. Lubię ubierać choinkę, wzruszam się podczas wieczery wigilijnej i oczywiście cieszę się z prezentów. Szczególnym wydarzeniem jest też dla mnie pójście na pasterkę. Chciałabym jednak aby na święta spadło choć trochę śniegu.



**Hubert Nadbrzeski, Żerniki Wrocławskie:**  
- Podczas świąt czuje się taki szczególny nastrój. Wynika to z tego, że jesteśmy wśród bliskich, którzy nas kochają i dobrze nam życzą. Można odpocząć od codziennych obowiązków i zająć się czymś miłym. Lubię także śnieg i chętnie chodzę z kolegami na sanki. W tym roku chyba jednak pogoda spleta nam figla i będziemy musieli znaleźć sobie inne rozrywki.



**Joanna Parcholek, Bogusławice:**  
- Lubię nie tylko same święta ale i przygotowania do nich. Chętnie ubieram choinkę, zastanawiam się jakie ozdoby wybrać w tym roku, by wyglądała jak najładniej. Pomagam też mamie w przygotowywaniu różnych przysmaków. Zawsze pieczemy małe ciasteczka ze skórką pomarańczy. To taka nasza rodzinna tradycja.



**Dawid Tymczyszyn, Zagrodki:**  
- Szczególna, niepowtarzalna atmosfera i spotkanie w gronie rodziny to chyba dla każdego najważniejszy element świąt. I ten niezwykły potraw, które zawsze muszą stać na wigilijnym stole: barszcz, karp, a na deser makowiec. Poza tym fajnie jest mieć trochę więcej wolnego czasu, poczytać książkę czy obejrzeć ciekawy program w telewizji.



**Jakub Kaleński, Święta Katarzyna:**  
- Chętnie pomagam mamie w przygotowywaniu potraw na wigilię i święta. Moje ulubione dania to bigos i sałatka jarzynowa z majonezem. Szczególnym momentem jest dla nas kolacja wigilijna, gdy cała rodzina gromadzi się wokół stołu. Oczywiście cieszę się też z prezentów, a w tym roku marzę o grze komputerowej.

E.M.

Sąd odrzucił protest

Wybory ważne

15 grudnia w Sądzie Okręgowym we Wrocławiu został rozpatrzony protest dotyczący domniemanych nieprawidłowości przy wyborach wójta gminy Święta Katarzyna. Zarzuty zostały oddalone.

Protest wniósł **Krzysztof Dąbrowski** z Narodowego Stowarzyszenia Aktywności Społecznej. Domagał się unieważnienia pierwszej tury wyborów. Wtedy najwięcej głosów otrzymała **Barbara Kosterska** i **Jerzy Fitek**, który ostatecznie zwyciężył w drugiej turze.

Zarzuty dotyczyły głosowania w trzech komisjach. Odnosiły się one do takich sytuacji jak: wynoszenie kart do głosowania, niedopełnienie obowiązku stemplowania kart czy pobranie kart przez opiekunki zamiast pensjonariuszek w komisji znajdu-

jącej się na terenie zakładu opiekuńczego.

Zdaniem autora protestu wskutek tych działań wynik wyborów w pierwszej turze mógł się różnić od uzyskanego o ponad 100 głosów. Według **Krzysztofa Dąbrowskiego** miałyby to wpływ na różnicę głosów pomiędzy **Jerzym Fitkiem**, a trzecim w kolejności kandydatem **Leopoldem Gomułkiewiczem**, która wyniosła 220 głosów.

Po przesłuchaniu kilkunastu świadków sąd oddalił protest. Podając uzasadnienie stwierdził, że okoliczności stanowiące jego podstawę nie miały wpływu na wynik wyborów.

Wyrok nie jest prawomocny. W ciągu 7 dni można odwołać się od niego do Sądu Apelacyjnego.

E.M.

Hej kolęda, kolęda

29 grudnia biblioteka w Radwanicach zaprasza na wspólne kolędowanie. Impreza rozpocznie się o godzinie 17. Najpierw wystąpi zespół rodzinny „Strzałki” z Żernik Wrocławskich. Później, zgodnie ze staropolskim zwyczajem, wszyscy będą mogli pośpiewać przy choince.

Amatorzy dwóch kótek

14 grudnia w Radwanicach została zgłoszona kradzież minimoto. Policjanci szybko ustalili sprawców w wieku 13, 12 i 10 lat. Pojazd odzyskano, a winni zostali przekazani rodzicom.

Potrzebny kierownik

Gminne Centrum Kultury w Siechnicach poszukuje osoby do prowadzenia klubu „Relaks”. Kandydaci powinni mieć wykształcenie wyższe, najlepiej związane z kulturą i doświadczenie w pracy w tej dziedzinie.

Zgłoszenia można nadsyłać do 15 stycznia na adres Gminne Centrum Kultury w Świętej Katarzynie z siedzibą w Siechnicach, ul. Fabryczna 15, 55-011 Siechnice, tel. 3113997, e-mail: gck@sw-katarzyna.pl.

Dary na święta

Po raz pierwszy Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej organizuje akcję wydawania paczek świątecznych z żywnością i artykułami chemicznymi. Pomocą tą zostaną objętych około 120 rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej. Paczki będą wydawane 21 grudnia w ustalonych punktach na terenie poszczególnych wsi. Wszyscy podopieczni GOPS-u zostaną poinformowani o godzinie i miejscu odbioru.

Plan uchwalony

18 grudnia odbyła się III sesja Rady Gminy Święta Katarzyna. Uchwalone zostały zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Siechnice-Centrum dla terenu położonego przy ul. Kościelnej. Plan trafił już pod obrady w poprzedniej kadencji, na wniosek jednego z radnych został jednak odesłany do komisji.

Teren ten to pogranicze tzw. starych i nowych Siechnic. W najbliższych latach ma tam powstać nowoczesne centrum mieszkalno-usługowe. Na jego wyższych kondygnacjach będzie około 700 mieszkań.

Radni przegłosowali również zgodę na współfinansowanie przygotowania dokumentacji w ramach realizacji projektu modernizacji i rozbudowy oczyszczalni ścieków w Siechnicach oraz budowy kanalizacji w Świętej Katarzynie. Określone zostały także wzory formularzy informacji i deklaracji podatkowych.

Płonące garaże

15 grudnia przed południem zaobserwowano dym wydobywający się z garaży przy ul. Ciepłowniczej w Siechnicach. Po otwarciu pomieszczenia strażacy zauważyli, że w jednym z boksów palą się materiały nagromadzone na powierzchni ok. 4m<sup>2</sup>. Prąd został odłączony przez elektryków z Przedsiębiorstwa Produkcji Ogrodniczej „Siechnice”, do którego należą budynki. Pożar powstał wskutek zwarcia instalacji elektrycznej w skrzynce bezpieczników. Spalona została skrzynka, przewody elektryczne i około 1m<sup>2</sup> dachu z eternitu.

Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić – Zadzwoń do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie.

**Ewa Mastalska**  
tel. 79 59 700  
lub 691 494 961



Integracja przy choince



Wieczorem 15 grudnia w sali urzędu gminy spotkało się wielu starszych, ale wciąż pełnych energii mieszkańców gminy. Był oplatek, program artystyczny, tradycyjne potrawy świąteczne i kolędowanie.

We wspólnej wieczery wigilijnej wzięli udział przedstawiciele klubów seniora ze Świętej Katarzyny, Żernik Wrocławskich oraz zaprzyjaźnionej parafii św. Ducha z Wrocławia. Przyjechali także członkowie Stowarzyszenia Emerytów, Rencistów i Inwalidów z Siechnic, chociaż tego dnia mieli oni swoje spotkanie wigilijne. Zaproszeni zostali przedstawiciele władz gminy oraz duchowni z kilku parafii.

E.M.

Przedszkole Publiczne w Siechnicach

Wesołe czterolatki



Tej jesieni w siechnickim przedszkolu pojawiło się tyle 4-latków, że trzeba było utworzyć drugą grupę. Rezolutne dzieci twierdzą, że bardzo im się tu podoba. Na zdjęciu od dołu: Wiktoria Wernecka, Daria Chodorowska, Patryk Libera, Mateusz Czarnywojtek, Julia Jarzabek, Klaudia Olejnik, Martyna Sikora, Paulina Szuba, Patryk Szafranski, Bruno Szczepanek, Karol Hałaszewski, Łukasz Jaworek, Justyna Symbler, Kuba Bąk, Ala Kamińska, Weronika Pekała, Piotruś Wróblewski, Monika Kulza i nauczycielka Iwona Dąbrowska.

E.M.

MOJA MAŁA OJCZYZNA

Prawie bez zmian

Otoczenie kościoła w Sulimowie niewiele zmieniło się w ciągu ostatnich stu lat. Wtedy odbywały się w nim nabożeństwa ewangeliczne, a dzisiaj katolickie. Nadal ta okolica stanowi centrum wsi. Dzisiaj w pobliżu znajduje się sklep, świetlica i remiza strażacka, w której odbywają się zebrania OSP Sulimów.

E.M.

Gruß aus Silmenau  
evangel. Kirche



Posiadacze starszych i nowszych zdjęć, widokówek, sztychów z dziejów gminy i powiatu o kontakt z naszą redakcją (071) 79 59 700. Bardzo chętnie zaprezentujemy nie tylko zabytki, stare widoki, ale i wydarzenia powojenne, np. zdjęcia pochodów pierwszomajowych, rocznic uroczystości z lat 1945-80, imprez kulturalnych czy sportowych. To już jest również historia tej Małej Ojczyzny. Warto ją poznać, przywrócić na nowo, przypomnieć. Temu właśnie służy nasz cykl publikacji „Moja Mała Ojczyzna”. Zapraszamy do współpracy

Tradycja robienia szopek

# Z kory i papieru



Damian Werner i Kasia Stępień na tle szopek

- Chodzi o zasady. Budulcem bożonarodzeniowej szopki nie może być np. kartonowe pudełko po butach - tłumaczy Teresa Bednarek, nauczycielka plastyki.

Szopki wykonane przez uczniów można oglądać w

holu Szkoły Podstawowej w Dobrzykowicach. Impreza organizowana jest od 12 lat. - Najtrudniejszym elementem było zrobienie wieży z kartonu. Próbowałem 6 razy, aż w końcu mi się udało - opowiada Damian Werner, uczeń piątej klasy.

Wszystkie szopki są niepowtarzalne i oświetlone kolorowymi światełkami. - Moja wykonana jest z pnia drzewa, który znalazł mój tato. Zaczęliśmy od zrobienia podestu, wykonanie całości zajęło nam kilka dni - mówi Kasia Stępień z piątej klasy. Figurki świętych wykonuje się z plastycznej masy solnej, aby zastygły wkłada się je do piekarnika.

- Nie organizujemy konkursów na najładniejszą szopkę, bo każda jest piękna i oryginalna. Zajęcia integrują nie tylko uczniów, ale i całe rodziny - opowiada Teresa Bednarek, która prowadzi zajęcia plastyczne.

W szkole istnieją również pewne zasady robienia szopek. Do ich budowy nie używa się pinesek i spinaczy tylko kleju. Budulcem nie może być kartonowe pudełko po butach. BOM

## Wójt dziękuje

Dziękuję mieszkańcom i komitetom wyborczym zaangażowanym w zgłaszanie kandydatów na radnych i przeprowadzającym kampanie wyborcze. Składam również podziękowania Gminnej Komisji Wyborczej w Czernicy nadzorującej sprawny przebieg wyborów oraz wszystkim, którzy pracowali w obwodowych komisjach.

Dziękuję wszystkim tym, którzy wybory potraktowali poważnie i zagłosowali, wypełniając obywatelski obowiązek. Szczególnie wdzięczny jestem tym, którzy po raz kolejny zaufali mi i zagłosowali na mnie. Zaufania postaram się nie zawieść, wypełniając obietnice przedwyborcze i dobrze pracując dla pomyślności wszystkich mieszkańców naszej gminy.

Stefan Dębski  
Wójt Gminy Czernica

## Rada i komisje

Skład Rady Gminy Czernica: przewodniczący - Karol Pietrucha, wiceprzewodniczący - Jarosław Jagielski; Komisji Budżetu i Finansów: przewodniczący - Władysław Baszczaj, zastępca - Magdalena Brandys, członkowie - Sabina Jasińska, Zenon Wardęga, Piotr Zakręta; Komisja Oświaty i Spraw Społecznych: przewodnicząca - Halina Popiołek, zastępca - Jarosław Jagielski, członek - Piotr Gróbarczyk; Komisja Rewizyjna: przewodniczący - Józef Kolański, zastępca - Józefa Wilczyńska, członek - Jerzy Misztal; Komisja Zagospodarowania Przestrzennego, Ochrony Środowiska i Rolnictwa: przewodniczący - Waldemar Borkowski, zastępca - Albert Goncerz, członek - Artur Dalecki.

## Zagrzewały Cherleederki

W Szkole Podstawowej w Kamieńcu Wrocławskim zorganizowano halowy turniej piłki nożnej o puchar wójta gminy Czernica Stefana Dębskiego. W zawodach wzięli udział uczniowie podstawówek z terenu gminy. Pierwsze miejsce zajęli Kamieniec Wrocławski, drugie Ratowice, trzecie szkoła w Czernicy.

## Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić - Zadzwoń do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie.

Jacek Bomersbach  
tel. 79 59 700  
lub 0501 174 139



„Staropolskim obyczajem,  
gdy w Wigilię gwiazda wstaje,  
Nowy Rok zaś cyfrę zmienia,  
wszyscy wszystkim  
ślą życzenia.

Przy tej pięknej sposobności  
my życzymy Wam radości,  
aby wszystkim się darzyło,  
z roku na rok lepiej było...”

Zdrowych, radosnych, spokojnych Świąt Narodzenia Pańskiego oraz wszelkiej pomyślności w nadchodzącym 2007 roku.

Wójt Gminy Czernica  
Stefan Dębski

Czekamy na odpowiedź prezydenta

## Boją się korków

Jakie utrudnienia w ruchu komunikacyjnym czekają na mieszkańców gminy Czernica z powodu planowanego remontu kanalizacji na Wojnowie i Strachocinie?

Z tym pytaniem zwrócił się wójt Czernicy Stefan

Dębski do prezydenta Wrocławia Rafała Dutkiewicza. - Wysłaliśmy pismo i czekamy na odpowiedź.

Chaosu komunikacyjnego obawiają się głównie miesz-

kańcy dojeżdżający do miasta - tłumaczy wójt.

Utrudnienia i wprowadzenie ruchu wahadłowego na ulicy Strachocin w mieszkaniach Jelcza Laskowic i gminy Długołęka.

Według nieoficjalnych informacji prace rozpoczęły się na początku 2007 roku. Miejskie Przedsiębiorstwo Wodno - Kanalizacyjne we Wrocławiu planuje na Strachocinie i Wojnowie budowę 17 km kanalizacji sanitarnej oraz modernizację 15 km istniejących sieci wodociągowych.

## MIETKÓW

Radni uchwaliли stawki podatków lokalnych na 2007 rok

# Podwyżki i... obniżki

Na ostatniej sesji rady gminy uchwalone zostały stawki podatkowe oraz opłaty za dostarczenie wody i za usługi komunalne w 2007 roku.

Główne dochody budżetu gminy pochodzą z podatku od nieruchomości. Stawki tego podatku wzrosną najczęściej o kilka, bądź kilkanaście groszy.

- budynki lub ich części mieszkalne - 0,57 zł za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (w 2006 r. - 0,56 zł);  
- budynki lub ich części związane z prowadzeniem działalności oraz budynki mieszkalne lub ich części zajęte na prowadzenie działalności gospodarczej - 17,50 zł za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (17,00 zł);  
- budynki lub ich części zajęte na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - 8,66 zł za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (8,58 zł);  
- budynki lub ich części zajęte na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych - 3,75 zł za 1

m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (3,71 zł);

- budynki lub ich części pozostałe, zajęte na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego - 3,20 zł za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (3,00 zł), budynki rekreacyjne - 6,23 zł za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (6,17 zł).

- grunty pod jeziorami, zajęte na zbiorniki wodne, retencyjne lub elektrownie wodne - 3,65 zł za 1 m<sup>2</sup> (3,61 zł);

- grunty pozostałe, w tym zajęte na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego - 0,20 zł za 1 m<sup>2</sup> (0,18)

Obniżeniu ulegnie podatek rolny, do obliczania którego podstawą jest cena skupu 1 q żyta. W nowym roku wyniesie ona 31 zł. Przypominamy, że maksymalna stawka ustalona przez prezesa Głównego Urzędu Statystycznego wyniosła 35,52 zł.

Taryfy za 1 m<sup>3</sup> wody z wodociągów gminnych są jednakowe dla wszystkich grup odbiorców (gospodarstw domowych, jednostek użyteczności publicznej oraz

zakładów produkcyjnych) - 3,15 zł + VAT, a więc tyle samo w bieżącym roku.

Jednocześnie rada gminy uchwaliła dopłaty do każdego m<sup>3</sup> wody:

- 0,90 zł + VAT - dla gospodarstw domowych (było 0,95 zł + VAT)  
- 0,75 zł + VAT - dla jednostek użyteczności publicznej (0,75 zł + VAT)

Podobnie taryfy opłat za 1m<sup>3</sup> odprowadzanych do gminnej oczyszczalni ścieków są dla wszystkich grup takie same - 5,90 zł + VAT (5,83 zł + VAT).

Natomiast dopłaty będą kształtować się na poziomie: - 3,35 zł + VAT - dla gospodarstw domowych - 2,50 zł + VAT - dla jednostek użyteczności publicznej - 1,45 zł + VAT - dla zakładów produkcyjnych.

Opłata stała za korzystanie z wodomierza - 1,50 + VAT.

Opłata za korzystanie z kontenerów na odpady i wywóz tych odpadów:

- 4,97 zł + VAT (było 5,31 zł) od osoby - odbiorcy indywidualni,

- 21 zł + VAT (było 20) od jednostki - jednostki organizacyjne,

- 150 zł + VAT (było 150) za 1 sztukę - usługowy, jednorazowy wywóz nieczystości stałych kontenerem KP-7,  
- 60 zł + VAT (było 60) za godzinę - załadunek nieczystości stałych.

Jednocześnie rada gminy uchwaliła dla odbiorców indywidualnych dotacje w kwocie 2,62 zł + VAT (było 3,01) od osoby miesięcznie.

Opłaty za przyjęcie nieczystości stałych na wysypisko gminne:

- 32 zł/Mg + VAT (było 32) - gospodarstwa indywidualne,  
- 39 zł/Mg + VAT (było 39) - pozostali dostawcy.

Ustalono maksymalne stawki opłat za opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych wraz z ich unieszkodliwieniem za 1m<sup>3</sup> - 12 zł + VAT (było 12) oraz za przyjęcie nieczystości płynnych do zlewni ścieków dowożonych przez podmioty posiadające koncesję za 1m<sup>3</sup> - 3 zł + VAT (było 3).

AS

Radosnych, pogodnych,  
spędzonych w gronie rodzinnym  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz wszelkiej pomyślności  
w Nowym  
2007 Roku



życzy  
Stanisław Susło  
Wójt Gminy Mietków

Dodatkowe 480 tys. zł na wiejskie inwestycje

## Budowa odłożona

Nie będzie w przyszłym roku w Mietkowie budowany nowy budynek urzędu gminy wraz z ośrodkiem zdrowia. Radni zdecydowali odłożyć inwestycję na później.

Wszystko przez zbyt wysokie kwoty, jakich zażyczyły sobie firmy, które stanęły do przetargów. - Mielśmy gotową dokumentację i pozwolenie na budowę. Ogłosiliśmy dwa przetargi. Na pierwszy zgłosiła się tylko jedna firma, na drugi dwie, ale w obu przypadkach chciały one o wiele więcej, niż przewidywał kosztorys - tłumaczy wójt Stanisław Susło.

Dlatego radni zdecydowali, że inwestycja ta zostanie odłożona na przyszłość. Bowiem obecna koniunktura na rynku budowlanym nie gwarantuje zbyt niskich cen. - Większość środków na tę inwestycję miał pochodzić z pożyczki, więc jest to teraz nieopłacalne. A pieniądze, które gmina miała przekazać jako wkład własny - 480 tys. zł - zainwestujemy w teren - dodał wójt.

O tym ile i na jakie cele przeznaczone zostaną te fundusze zdecydują radni głosując nad ostateczną formą budżetu gminy na 2007 rok.

ZERNICA Halowa piłka nożna

# Kamieniec najlepszy

Trzech lat z inicjatywy uczycieli wychowania fizycznego w grudniu zgrywany jest turniej halowej piłki nożnej szkół podstawowych. W tegorocznej edycji uczestniczyli uczniowie z Czernicy, Dobrzykowic, Ratowic i Kamieńca Wrocławskiego. Po zakończeniu spotkań zwyciężyła reprezentacja Szkoły Podstawowej z Kamieńca Wrocławskiego.

do wszelkich form rywalizacji sportowej.

Przed pierwszym meczem odbył się pokaz gimnastyki artystycznej i akrobatycznej w wykonaniu dziewcząt z Kamieńca Wr. Występ uczennic z miejscowej szkoły podstawowej był ukoronowaniem pracy jaką wykonują podczas zajęć prowadzonych przez Jolantę Jerzycką. Dziewczęta spotykają się systematycznie dwa razy w tygodniu. Uczestniczyć w zajęciach mogą wszystkie uczennice bez względu na wiek.

W III Halowym Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Czernica rywalizowały reprezentacje szkół podstawowych z Czernicy, Ratowic, Dobrzykowic i Kamieńca Wrocławskiego. Każdy z zespołów miał do rozegrania po trzy mecze. Nad sprawnym przebiegiem zawodów czuwał **Zbigniew Wolfinger**, który jak sam mówi, swoje życie poświęcił piłce nożnej. Pierwsze miejsce przypadło gospodarzom, którzy turniej zakończyli z kompletem zwycięstw. O wielkim pechu mogą mówić uczniowie z Dobrzykowic, którzy jeden mecz zremisowali oraz dwa przegrali jedną bramką. W ostatnim spotkaniu zespół Czernicy zmierzył się z Ratowicami. Czernicy do drugiego miejsca wystarczył remis. Jednak ambitna postawa Ratowic pozwoliła im na odniesienie jednobramkowego zwycięstwa. Autorem decydującego gola był **Kornel Traczyk**.

Wyniki poszczególnych spotkań: Ratowice - Kamieniec 0:2, Czernica - Dobrzykowice 2:1, Kamieniec - Czernica 2:0, Ratowice - Dobrzykowice 0:0, Dobrzykowice - Kamieniec 2:3, Ratowice - Czernica 1:0.

Po ostatnim spotkaniu dyrektor Szkoły Podstawowej **Małgorzata Kwaśna** podziękowała wszystkim uczniom za zaangażowanie oraz wręczyła pamiątkowe puchary. Słowa uznania należą się także **Jerzemu Misztalowi**, który bezinteresownie obdarował zawodników napojami oraz słodyczami.

1. Kamieniec Wr., 3, 9, 7:2
2. Ratowice, 3, 4, 1:2
3. Czernica, 3, 3, 2:4
4. Dobrzykowice, 3, 1, 3:5

**Kamieniec Wr.:** Paweł Wolfinger (1 bramka), Krzysztof Bogacz (2), Tomasz Lech, Sebastian Rychel (3), Jarosław Nagler (1), Sebastian Grodziński, Łukasz Cwiek, Bartosz Łatocki, Eliasz Szachniewicz, Rafał Bożek, opiekun Jolanta Jerzycka.

**Ratowice:** Grzegorz Godek, Filip Kret, Wojtek Zaborski, Mikołaj Maczuba, Daniel Godniewicz, Krzysztof Gołonowicz, Marcin Pytel, Kornel Traczyk (1), opiekun Katarzyna Mariowska.

**Czernica:** Sebastian Sośnicki, Rafał Wychowański (1), Artur Misiewicz (1), Wojciech Żedzik, Bartosz Umański, Karol Korczyński, Adam Adach, Michał Sumisławski, Łukasz Woźniak, Sebastian Gonda, Bartek Hnatów, opiekun Arleta Piotrowska.

**Dobrzykowice:** Mateusz Wróbel (2), Łukasz Wszelak (1), Kamil Kalinowski, Grzegorz Wilczyński, Sławomir Milewski, Kamil Czchowski, Damian Werner, Przemysław Wróbel, Rafał Glaz, opiekun Jarosław Jasiński.

Z.C.

KĄTY WR. III Grand Prix w Biegach 2006

## Kolejny sukces

Przed trzema laty z inicjatywy Klubu Biegacza w Kątach Wrocławskich powstał pomysł na stworzenie cyklu imprez dla biegaczy pod tytułem „Grand Prix”.

Zajęcia treningowe były prowadzone są przez członków Klubu Biegacza i nauczycieli, natomiast w organizacji zawodów uczestniczyli dodatkowo pracownicy GOKiS-u, działacze Zrzeszenia LZS oraz wolontariusze. W tym miejscu należą się także słowa podziękowania władzom samorządowym, które wsparły wspomniane przedsięwzięcie.

**Klasyfikacja końcowa III Grand Prix**

**Kategoria dziewcząt rocznik 1998 i młodsi:** 1. Małgorzata Bzikot (Mieczków), 2. Emilia Pawlik (Mieczków), 3. Paulina Misiuna (Kąty Wr.); **rocznik 1997:** 1. Klaudia Miskiewicz (Mieczków), 2. Ewelina Kucharczyk (Mieczków), 3. Agata Stadnik (Mieczków); **rocznik 1996:** 1. Justyna Jaszuk (Kostomłoty), 2. Justyna Strzebak (Kostomłoty), 3. Karolina Posadzy (Kostomłoty); **rocznik 1995:** 1. Ewelina Sudoł (Mieczków), 2. Zuzanna Zychła (Mieczków), 3. Eliza Stafińska (Kostomłoty); **rocznik 1994:** 1. Karolina Sudoł (Mieczków), 2. Angelika Szymorek (Kostomłoty), 3. Jolanta Kuczek (Kąty Wr.); **rocznik 1993:** 1. Justyna Romanowska

Z.C.

(Kąty Wr.), 2. Agata Gidzińska (Kąty Wr.), 3. Natalia Cender (Kostomłoty); **rocznik 1992:** 1. Patrycja Czado (Kostomłoty), 2. Katarzyna Kotwicka (Kąty Wr.), 3. Dagmara Peryt (Kostomłoty); **rocznik 1991:** 1. Katarzyna Bieńko (Kąty Wr.), 2. Aneta Stokłosa (Kostomłoty), 3. Jolanta Łukaszów (Kostomłoty).

**Kategoria chłopców: rocznik 1998 i młodsi:** 1. Aleksander Dziedziński (Kąty Wr.), 2. Maciej Kruźlak (Mieczków), 3. Piotr Tylecki (Kąty Wr.); **rocznik 1997:** 1. Norbert Szczęk (Mieczków), 2. Michał Pękal (Mieczków), 3. Sebastian Błaszczak (Mieczków); **rocznik 1996:** 1. Jan Boczar (Kostomłoty), 2. Sebastian Kurzawa (Mieczków), 3. Grzegorz Żalobnik (Kostomłoty); **rocznik 1995:** 1. Sebastian Konski (Kąty Wr.), 2. Emil Pielichowski (Mieczków), 3. Grzegorz Pluta (Kąty Wr.); **rocznik 1994:** 1. Krystian Siwak (Kostomłoty), 2. Tomasz Szczepaniak (Kostomłoty), 3. Dawid Wilczyński (Kąty Wr.); **rocznik 1993:** 1. Rafał Sudoł (Kostomłoty), 2. Piotr Martka (Kostomłoty), 3. Paweł Źródłowski (Kostomłoty); **rocznik 1992:** 1. Kamil Dziedziński (Kąty Wr.), 2. Dawid Marut (Kostomłoty), 3. Rafał Mróz (Kostomłoty); **rocznik 1991:** 1. Mariusz Wrzeszcz (Kostomłoty), 2. Piotr Woźny (Kostomłoty), 3. Karol Boczar (Kostomłoty).

Z.C.

JORDANÓW ŚL. Puchar św. Mikołaja dla Kobierzyc

## Grali w hali

Halowy turniej piłki nożnej młodzików o Puchar św. Mikołaja rozgrywany w hali sportowej w Jordanowie Śl. zakończył się sukcesem piłkarzy GKS-u Kobierzyc. W zawodach organizowanych przez Powiatowe Zrzeszenie LZS oraz GKS Nefryt Jordanów Śl. udział wzięły reprezentacje czterech klubów.

**Zgoda** (Kobierzycy) 5 bramek, **Jacek Cichoń** (Sobótka) 4 bramki. Zawody sędziowali sędziowie DZPN - **Henryk Gołasiński** i **Mateusz Dobrowolski**.

**Kobierzycy:** Tomasz Dąbrowski, Sebastian Zgoda, Kacper Żurawski, Kamil Kowalski, Mateusz Stachów, Adam Patalas, Bartosz Ruszel, Kamil Dul, Marcin Skowroński, Marcin Makarucha, Krzysztof Galik.

**Sobótka:** Jacek Cichoń, Michał Stępniewski, Kacper Prandecki, Krzysztof Kandulski, Mariusz Krawczykowski, Michał Hajdamowicz, Zbigniew Pawłowski, Piotr Strzała, Grzegorz Waksmudzki, Kacper Kawalec, Jakub Zwiech, Maciej Hajdamowicz.

**Kobierzycy II:** Kamil Wolny, Krzysztof Baran, Michał Głuszek, Paweł Nowak, Andrzej Korytek, Łukasz Gabrych, Jakub Cichy, Jakub Szewczyk, Adrian Konierczyk, Adam Pucek, Grzegorz Haber.

**Jordanów Śl.:** Konrad Frankiewicz, Mateusz Chmielarczyk, Jacek Szczęśniak, Marcin Sopata, Patryk Zgrys, Ryszard Ziemia, Adrian Gieracki, Piotr Rudziński, Adrian Nikityn, Paweł Ziemia, Przemek Klepuszewski.

Z.C.

**Najskuteczniejsi strzelcy:** **Mateusz Stachów** (Kobierzycy) 6 bramek, **Sebastian**

ŻÓRAWINA II Gminny turniej tenisa stołowego

## Udane zawody

II Mikołajkowy Gminny Turniej Tenisa Stołowego został rozegrany w Gminnym Centrum Kultury w Żórawinie. O sportowe trofea rywalizowało pięćdziesięciu sportowców. Grudniowe zmagania powoli wrastają na stałe do kalendarza gminnych zawodów sportowych.

Pięćdziesięciu sportowców zgłosiło się do gminnego turnieju tenisa stołowego, który rozegrany został w Gminnym Centrum Kultury w Żórawinie. Najlepsi uczestnicy mikołajkowego turnieju zostali nagrodzeni pamiątkowymi statuetkami i dyplomami, które wręczał wójt gminy **Jan Żukowski**, przewodniczący rady gminy **Leszek Marszałek** i dyrektor Gminnego Centrum Kultury **Bożena Komarowska**.

Wyniki końcowe II Turnieju Mikołajkowego w tenisie stołowym:

**Dziewczęta - młodziczki:** 1. Klaudia Bieniek; **kadetki:** 1. Alicja Maśloch; **juniorki:** 1. Natalia Domagała, 2. Natalia Szadkowska, 3. Karolina Dąbrowska.

**Chłopcy - żacy:** 1. Przemysław Witkowski, 2. Adrian Kolanko, 3. Marcin Wojciechowski; **młodzicy:** 1. Sławomir Sowa, 2. Mateusz Sulima,

Z.C.

3. Alan Duliba; **kadeci:** 1. Jarosław Portykus, 2. Dawid Kuriata, 3. Dawid Świętalski; **juniorzy:** 1. Kamil Dąbrowski, 2. Piotr Kruk, 3. Bartłomiej Mazur; **seniorzy:** 1. Marek Diakowski, 2. Marcin Maćiak, 3. Dariusz Cięciara.

W tym roku obchodzimy 60-lecie Zrzeszenia LZS i w związku z jubileuszem w trakcie zawodów miała miejsce uroczystość wręczenia Honorowych Odznaczeń Zrzeszenia LZS dla działaczy z terenu gminy Żórawina.

Zasłużony Działacz Zrzeszenia LZS: **Roman Firek** (Stary Sleszów).

Złota Honorowa Odznaka Zrzeszenia LZS: **Zbigniew Miela** (Żórawina), **Zbigniew Falkowski** (Rzeplin), **Leszek Marszałek** (Żórawina), **Andrzej Kondracki** (Karwiany), **Wojciech Pogorzelski** (Jaksonów).

Srebrna Honorowa Odznaka Zrzeszenia LZS: **Leszek Matusz** (Żórawina), **Marcin Krzykowski** (Żórawina), **Wiesław Stachyra** (Stary Sleszów), **Stanisław Zarzycki** (Stary Sleszów).

Braźowa Honorowa Odznaka Zrzeszenia LZS: **Piotr Baran** (Węgry), **Grzegorz Pręcikowski** (Suchy Dwór), **Daniel Radecki** (Karwiany), **Wojciech Lupa** (Stary Sleszów), **Marek Grzęślewicz** (Żórawina).

Z.C.

ŚW. KATARZYNA III liga koszykówki mężczyzn

## Góra zdobyta

Sukcesem zakończyła się wyprawa koszykarzy VB Leasing do Góry. O końcowym sukcesie podopiecznych Jarosława Zyskowskiego zadecydowała druga kwarta wygrana przez naszych zawodników 21:8.

W pozostałych fragmentach ligowej potyczki kontrolowali oni przebieg gry. Po raz kolejny wyśmienitą skutecznością popisał się **Jan Zalewski**, który rzucił 27 punktów. Niemniej na pochwałę zasługuje cała drużyna, która zdecydowanie lepiej prezentując w obecnym sezonie. Pewność na parkiecie pozwala real-

nie myśleć o szansach na awans do drugiej ligi.

**Góra - Siechnice 61:73 (14:18, 8:21, 19:19, 20:15).**

KKS VB Leasing Siechnice: Olejniczak 0, Stankiewicz 0, Janiak 7, Kmiecik 14, Zachorski 5, Marciniak (kapitan) 3, Fąfara 0, Zalewski 27, Bartkowiak 17, Nowicki 0, trener Jarosław Zyskowski.

Terminarz meczów mistrzowskich KKS VB Leasing Siechnice w II rundzie:

14.01.2007 VB - Chrobry godz.12.00 Siechnice

21.01.2007 VB - Acapulco godz.12.00 Siechnice.

Z.C.

1. KKS VB Leasing Siechnice	9	16	+312
2. Arkadia Góra	9	14	+114
3. Acapulco Wrocław	8	13	+248
4. Zastal II Zielona Góra	7	12	+79
5. Basket-Chrobry Głogów	9	12	+7
6. Olimpia Węglińiec	8	8	-758

# DZIEŃ PO DNIU NISKIE CENY

## Dywan „Ultra Loop”

- wymiary: 118 x 170 cm
- 100% bawełna
- dostępny w kolorach:
  - biały
  - kremowy
  - rudy
  - beżowy



Oferta ważna do wyczerpania zapasu



# 224<sup>-</sup> szt.

TWÓJ FUNDAMENT FINANSOWY



DARMOWY KREDYT NAWET DO 54 DNI



# castorama

**Budujesz Remontujesz Urządzasz**

Wrocław Bielany, ul. Czekoladowa 3, tel. (0-71) 33 46 100, fax (0-71) 33 46 200  
 ZAPRASZAMY: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 19.00.  
 Wrocław Korona, ul. Krzywoustego 126, tel. (0-71) 32 08 100, fax (0-71) 32 08 200  
 ZAPRASZAMY: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 19.00.

[www.castorama.com.pl](http://www.castorama.com.pl)